

НЕВЕРОЯТНО-УДИВИТЕЛЬНО-ПРИЯТНО-ГОРДИМСЯ!

Да, тот факт, что «Наша Гавань» выходит в англоговорящей стране столь долго – это наша заслуга! Мы не скрываем это. Газета не просто регулярно выходит все это время, но и завоевала авторитет, признание и стала популярным источником интересной и полезной информации как для русскоговорящей, так и англоговорящей аудитории не только внутри Новой Зеландии, но и далеко за ее пределами. За эти 15 лет мы так и остаемся единственной русско-английской газетой в нашей диаспоре.

Мы, члены редакции, все годы делаем все возможное, чтобы газета становилась еще интереснее и многообразнее как по форме, так и по содержанию. Мы понимаем, что наши публикации – это фактически история нашей иммиграции – история людей, приехавших из Советского

Союза или из России, или из других бывших республик Союза, а ныне независимых государств. И это будет интересно нашим потомкам, заглянувшим в архивы газеты.

Спасибо читателям за интерес к газете, спасибо нашим спонсорам за финансовую поддержку, спасибо нам самим, что мы не теряем желания продолжать свою работу! Отдельное спасибо тем, кто помогает



газете, размещая у нас свою рекламу все эти годы. Имена и названия компаний тех, кто стал спонсорами нашего Юбилея – приведены на предпоследней странице этого номера, в так называемой Таблице.

Не нарушая традицию. На снимках: ровесник «Нашей Гавани» и члены редакции за работой.



К РЕДАКЦИИ И ЧИТАТЕЛЯМ «НАШЕЙ ГАВАНИ»

От всей души поздравляю редакционный коллектив и читателей газеты «Наша Гавань» с 15-летним юбилеем издания!

За эти годы редакции удалось сформировать вокруг газеты солидный актив настоящих профессионалов своего дела, на регулярной основе поставляющих информационные материалы. Рады наблюдать непрерывный рост круга читателей, с интересом ожидающих каждый новый выпуск «Нашей Гавани».

Не будет преувеличением сказать, что ваша газета играет значимую роль не только в



информировании наших соотечественников в стране пребывания о новостях внутри диаспоры и важных событиях в России, тем самым поддерживая и укрепляя связи между нами вдали от Родины, но и позволяет читателям чувствовать себя частью одной большой дружной семьи.

Искренне желаю всему коллективу газеты не сбавлять набранных темпов, радуя русскоязычную общину в Новой Зеландии новыми занимательными выпусками.

В.Терещенко

Посол Российской Федерации в Новой Зеландии

Из русской еженедельной газеты в Австралии «Единение»

Дорогая редакция и читатели газеты «Наша Гавань»!

Нам доставляет искреннюю радость возможность поздравить друзей, коллег и соседей из Новой Зеландии с 15-летним юбилеем вашей газеты. Русско-Новозеландский вестник «Наша Гавань» является наиболее полным изданием, рассказывающим о том, как живет наше сообщество в этой прекрасной стране, знакомит читателей с его интересными людьми, информирует о происходящих в стране культурных событиях.

Редакции удалось удачно использовать разнообразные формы донесения информации до русскоговорящих людей страны и далеко за её пределами. Печатное издание доступно для всех возрастов, а электронный расширенный вариант, включающий более 35 страниц информации, доступен на вебсайте газеты в Интернете и также рассылается тысячам электронных подписчиков, одним из которых является и газета «Единение».

Мы рады, когда нам удастся обмениваться с вашей газетой

информацией по темам, интересующим наши соседние страны. Так, год назад некоторые ваши читатели участвовали в литературном конкурсе «На дальних берегах», который проводила к своему 65-летию газета «Единение». Опубликовала наша газета и статью вашего члена редколлегии Марины Печориной об интересной выставке в Веллингтоне, посвященной событиям в Галлиполи. А «Наша Гавань» публиковала нашу статью о концерте в Сиднее джазового дуэта Элен Рапопорт и Алекса Паркмена. Считаем, в области обмена материалами и общих проектах наших изданий есть еще немало «невспаханное поле» для развития совместных работ.

Поздравляем Александра Здора, Римму Шкрабину, а также весь коллектив редакции с юбилеем, а русское сообщество в этой замечательной красивой стране с возможностью регулярно читать газету, рассказывающую о вашей жизни на родном русском языке.

**С уважением, редакторы газеты «Единение» в Австралии
Владимир и Ольга Кузьмины**

Из Государственного института русского языка им. А.С. Пушкина, Москва

Уважаемые издатели и редакторы газеты «Наша Гавань»!

С большим удовольствием поздравляю вас с 15-летием издания! Для СМИ на русском языке за рубежом – это серьезный рубеж, который демонстрирует актуальность и востребованность газеты у читателей. Чрезвычайно важным является то обстоятельство, что своей деятельностью вы сохраняете и продвигаете русский язык в Новой Зеландии, а значит, способствуете сохранению национальной идентичности русскоязычного населения страны! Эта великая миссия русскоязычных СМИ за рубежом уникальна. Сложно не согласиться с одним из литераторов Русского зарубежья прошлого века Владимиром Абданк-Коссовским,

который отмечал: «Ни одна эмиграция в истории не получала столь повелительного наказа продолжать и развивать дело родной культуры, как зарубежная Русь. И русская эмиграция, имеющая в своих рядах цвет русской интеллигенции, обладающая культурным достоянием, всегда стремилась воссоздать Россию и ее культуру на чужой земле».

Желаю вашей газете еще много лет быть востребованной своими читателями, расти и развиваться вместе с ними! Пусть не иссякает поддержка друзей и единомышленников! Всего вам самого светлого и доброго! С большим и искренним уважением к вам,

Ажа Ханова, к.ф.н., доцент института

Из альманаха «Литературная Канада»

Дорогие друзья, коллеги!

Сотрудники альманаха «Литературная Канада» поздравляют Вас и вашу замечательную газету «Наша Гавань» с юбилеем! 15 лет - это целая эпоха, которая нашла объективное и правдивое отражение на страницах Вашего издания.

Ваша газета имеет свою историю, сложившиеся традиции, свой стиль. Информация в ней всегда была и остается объективной, оперативной и многогранной.

Благодаря вашей работе сокращаются расстояния между

городами и людьми, распространяется не только информация, но и формируются духовно-нравственные ценности.

От всей души желаем коллективу редакции профессионального долголетия, творческих успехов, интересных и ярких публикаций и преумножения читательской аудитории.

Отрадно считать Вас своими единомышленниками и добрыми друзьями. Уверены, что мы и впредь будем вместе - в той работе, которая нужна людям.

Коллектив альманаха «Литературная Канада»

Из Московского государственного университета имени М.В.Ломоносова

Уважаемые коллеги, дорогие друзья - Александр Здор и Римма Шкрабина!

От имени Московского общества испытателей природы и себя лично поздравляю Вас и вашу газету «Наша Гавань» с 15-летним юбилеем.

Очень приятно, что русскоязычная газета выходит в далекой от России - Новой Зеландии. Периодические издания всегда были центрами, вокруг которых концентрировались люди, идеи, культура, да и вообще, все, что связывает людей с их Родиной, хотя и очень далекой. Самое главное – это язык и культура, которые в полной мере отражены в вашей газете.

Нас разделяют многие тысячи километров, но голос нашей страны продолжает звучать на страницах вашей газеты, ведь она издается не только для русских, проживающих в Новой Зеландии, но и для других людей в иных странах, в том числе, и в России.

Россия – огромная страна, хотя и во многом бестолковая. Что

делать, такие уж мы есть. Но она огромная, с большим потенциалом, и уже одним этим ею можно гордиться.

Здесь уместно вспомнить слова русского философа И.А.Ильина: «... если я считаю моей родиной - Россию, то это означает, что я по-русски люблю, созерцаю и думаю, по-русски пою и говорю; что я верю в духовные силы русского народа и принимаю его историческую судьбу своим инстинктом и своею волею».

Вас – новозеландцев можно поздравить еще с одним событием, ученые установили, что Новая Зеландия уже является не островом, а материком. Пустычок, как говорится, но приятно!

С искренним уважением, симпатией и с надеждой на дальнейшее сотрудничество.

Садчиков Анатолий Павлович, профессор МГУ, вице-президент Московского общества испытателей природы (МОИП)

От редакции: в е-Приложении этого номера опубликовано еще много пришедших в адрес газеты поздравлений.

ПРОЕКТ ПО ПЕРЕВОДУ ДОГОВОРА ВАЙТАНГИ ЗАВЕРШЕН

От редакции. Как помнят читатели, в прошлом году мы опубликовали материал О.Суворовой (№75, 2016) о стартовавшем тогда амбициозном Проекте «Treaty Times Thirty» по переводу Договора Вайтанги на 30 языков мира. Проект был инициирован Обществом переводчиков Новой Зеландии. Именно в том материале автор писала, что для признания квалифицированного уровня перевода на русский язык необходимо, чтобы было подготовлено как минимум три разных/независимых текста. На тот момент переводов Проекта на русский было только 2. И, как будет понятно из новой статьи Ольги, Договор Вайтанги на русском теперь существует! А весь Проект успешно завершен.

В феврале этого года в Доме Правительства Новой Зеландии на самом высоком уровне прошёл торжественный приём по случаю завершения Проекта «Treaty Times Thirty». Более 150 профессиональных переводчиков-волонтеров совместными усилиями перевели на тридцать языков английскую и маорийскую версии Договора Вайтанги.

Эта работа (от идеи Проекта до знаменательного события в Доме Правительства) заняла у команды около полутора лет - ведь необходимо было не только выполнить переводы на самом высоком профессиональном уровне, но и обеспечить информационную и финансовую поддержку для публикации Сборника переводов. Основной задачей созданного Рабочего комитета, куда входила и я, являлись поиск и организация переводчиков-волонтеров. Не всё шло гладко - ведь на каждый язык нам необходимо было найти

как минимум трех переводчиков - таковы были условия Проекта. Сами члены Рабочей группы не имели права выполнять переводы Договора, чтобы избежать конфликта интересов. Над единой русской версией документа трудились Андрей Кутяев, Дженна Нарушевичине, Наталья Галвин, Ольга Робертсон и Валентина Хэй. Затем Рабочая группа разослала единые версии переводов редакторам-волонтерам. Ими стали носители языков - послы, юристы, академики. Связь с Новой Зеландией всех волонтеров была ещё одним важным требованием, которое мы старались учесть при выборе переводчиков и редакторов. Общая версия перевода на русский язык была отослана в мою Alma Mater - МГУ им. М.В.Ломоносова, моему другу и коллеге-переводчику старшему преподавателю Высшей Школы Перевода доценту Роману Матасову, который

и выступил в качестве редактора русского текста. Роман часто бывает в Новой Зеландии на конференциях и выставках, он настоящий профессионал своего дела.

И вот, наконец, Сборник переводов Договора Вайтанги был передан Генерал-Губернатору Новой Зеландии Пэтси Рэдди как дар народу Новой Зеландии.

Генерал-губернатор в своей ответственной речи на Приеме отметила важность Проекта и роль переводчиков как профессионалов, содействующих миру и взаимопониманию народов страны с их культурным многообразием. «В идеале новые мигранты, приезжающие в нашу страну, должны иметь доступ к Договору на своём родном языке», - сказала она.

В марте книга «Treaty Times Thirty» была вручена Послу Российской Федерации Валерию Яковлевичу Терещенко, который высоко оценил труд всех волонтеров.

Проект получил поддержку таких крупных организаций страны, как Архивы Новой Зеландии, Офис этнических общин (при Министерстве внутренних дел Новой Зеландии) и Министерство культуры и наследия, а также иностранных дипломатических миссий в Новой Зеландии.

Книга вскоре будет разослана во все библиотеки Новой Зеландии, включая университетские и городские. Электронная версия книги уже доступна на сайте: https://treatytimes30dotorg.files.wordpress.com/2017/02/f_6984_nzt_treatyx30.pdf

Ольга Суворова, Координатор Проекта «Treaty Times Thirty»,

Президент Веллингтонского филиала Общества переводчиков Новой Зеландии,

На снимке: Коллектив, работавший над Проектом, на вечере после торжественного Приема.



ОБРАЗОВАНИЕ

ИЗУЧАЕМ РУССКИЙ ЯЗЫК В НОВОЗЕЛАНДСКОМ КОЛЛЕДЖЕ

Как знают читатели, «Наша Гавань» активно разыскивает и публикует интересные материалы о событиях в русскоговорящем сообществе Новой Зеландии. Отдельная тема наших и читательский интерес, как известно, - русский язык в эмиграции. В номерах газеты разных лет довольно много публикаций о русских школах в Новой Зеландии, о культурных русскоязычных центрах, о русскоязычных драматических студиях. Сегодня я хочу познакомить вас с новым языковым клубом. Он очень молод, и я бы сказала, он необычен, т.к. существует в оклендском колледже (King's College). Автор, Виктория Мананова (**В.М.**), познакомилась с преподавателем русского языка этого клуба, Ириной Павлюк (**И.П.**) и предлагает вам запись этой беседы.

В.М. Ира, начнем с самого простого вопроса - есть ли у клуба название?

И.П. Клуб не имеет какого-то специального названия. Он называется просто:

«Языковой клуб» (если дословно перевести с английского).

В.М. А какие языки изучают ребята в этом языковом клубе? Только русский?

И.П. Помимо русского студенты изучают китайский и итальянский языки.

В.М. Как давно начали изучать русский язык в клубе, чья это была инициатива? И откуда, как вы думаете, возникла потребность в изучении именно русского языка?

И.П. Русский язык ребята начали изучать с момента образования самого клуба, то есть второй год. Прямого запроса на

4 ОБРАЗОВАНИЕ

изучение русского языка не было. Все началось с инициативы директора департамента современных языков колледжа. Он предложил организовать факультативное изучение нескольких иностранных языков в дополнение к испанскому, французскому, маори и латинскому, которые входят в обязательную программу колледжа. Руководством были выбраны китайский, итальянский и русский. Я думаю, этот выбор обусловлен перспективностью этих языков. А меня пригласили в качестве преподавателя русского языка с момента образования клуба.

В.М. Как много ребят увлеклось русским?

И.П. В классе у нас 5 человек. Это не очень много, но надо понимать, как сильно ребята загружены. Помимо основных предметов, много времени занимает спорт, поэтому свободного времени остается совсем немного, и надо иметь серьезную мотивацию и нешуточный интерес, чтобы «отдать» несколько часов изучению еще одного иностранного языка. Надеюсь, со временем число интересующихся русским языком будет расти.

В.М. Как сами ученики оценивают сложность русского языка?

И.П. Конечно, известно, что наш язык достаточно сложен для изучения. Мы начинаем с алфавита, где многие буквы пишутся и звуки произносятся иначе, чем в английском. Затем постепенно, шаг за шагом, ребята осваивают основы грамматики русского языка.

В.М. Получается ли у них такое непростое русское произношение? Спрашиваю об этом, зная, что у вас музыкальное образование.

И.П. Много внимания на занятиях мы уделяем правильному произношению, и очевидно, что это для ребят не просто. Хотя именно работа над произношением доставляет ребятам особое удовольствие и привносит много забавных моментов в наши занятия.

В.М. Интересуются ли ребята Россией?

И.П. Обычно на каждом уроке я использую видеоматериалы, чтобы познакомить ребят с русской культурой, показать им документальные фильмы о русских городах. Мы имеем возможность виртуально побывать в Эрмитаже, Пушкинском музее, Третьяковской галерее. Удивительно, насколько сильны стереотипы о России в сознании ребят! И бывает особенно приятно видеть удивление и даже восхищение в их глазах, когда они открывают для себя что-то новое и понимают, насколько богат и разнообразен мир.

В.М. Вы профессиональный музыкант? Какое у Вас образование?

И.П. В моем «бэкграунде» Минское музыкальное училище и Московский университет экономики, статистики и информатики (МЭСИ). Также в течение двух последних лет я изучала академический английский и французский язык в Университете Окленда.

В.М. Нравится ли Вам учить



новозеландских ребят русскому языку как иностранному?

И.П. Да, это очень интересно! Я делаю это с огромным удовольствием и интересом.

PS. От редакции. Мы с удовольствием публикуем это интервью, поскольку надемся, что интерес к изучению русского языка как иностранного в новозеландских учебных заведениях постепенно возрастет. Ведь еще в конце прошлого века и в колледжах, и в университетах страны изучали русский язык. И многим выпускникам тех лет он реально пригодился во «взрослой жизни». Мы надеемся, что так будет и в недалеком будущем.

На снимке Ирина Павлюк

КУЛЬТУРНАЯ ЖИЗНЬ

ПУСТЬ ВСЕГДА БУДЕТ СОЛНЦЕ

Однажды Солнце не смогло осветить землю своим светом. Продолжалась ночь. Люди ждали утра, а оно не наступало. Время шло, а Солнца все не было и не было. Нельзя сказать, как долго это происходило, потерялось ощущение времени. Все, что создало человечество, стало постепенно исчезать. Нет света... Наступила Тьма... Все потеряло смысл. Каждый волен делать все, что захочет лишь бы выжить, лишь бы найти крошку хлеба или отобрать ее у такого же, обрекая невидимого человека на голод и, возможно, смерть. Везде рыщут одичалые толпы незрячих людей... Люди еще помнят, что такое Хорошо и что такое Плохо, что такое живопись и искусство, но и это постепенно уходит из их душ и памяти. Вот так коротко можно пояснить содержание спектакля «Remain In Light» - «Оставайся в Свете», который успешно прошел в Окленде в конце марта.

Трудно передать словами то, что я пережил во время спектакля. В отличие от всех предыдущих театральных постановок, которые мне довелось видеть, эффект присутствия на этот раз был невероятно силен. Меня бросало то в жар, то в холод. Мне было страшно, и я начинал верить, что это все возможно - возможно остаться

однажды без Солнца, а значит без света, без возможности видеть. И есть только руки, ноги, органы осязания и обоняния и, если ты не научился всем этим владеть в кромешной темноте, то погибнешь...

Незаметно для себя я стал пассивным участником спектакля. Я даже почувствовал силы Тьмы, вдруг окружившие меня.

Силы, которым невозможно противостоять, которым мне нечего предложить за кусок хлеба, банку консервов или луч света...

Одиноким художник, блуждающий среди тьмы, сохранивший свет в своей душе, когда-то дарил людям свои картины, невидимые сейчас и потому никому не нужные. Но встретив одинокую девушку, художник делится с ней своим душевным светом, который они теперь несут сквозь Тьму вместе. Никто из них не знает, смогут ли они вновь увидеть свет... И в тот момент, когда силы Тьмы, казалось бы, навсегда одержали верх, вдруг появилось Солнце. Оно просто возшло. Возшло так, как восходило всегда. Сцену залило светом, и все мы, обитатели Тьмы, повернулись к солнцу. Нет слов, звуков, лица замерли, глаза прозрели, и свет наших душ слился со светом солнца... И тут мы поняли, что мы все в театре, и вместо привычного поклона публике, создатели этой сюрреалистической картины увлекли нас с собой к солнцу, свету, вере и

любви. Мы растворились в действии, мастерски созданном лицедеями.

Я счастлив, что мне удалось побывать на мировой премьере спектакля "Remain In Light". Нет сомнения, что новую пьесу Стивена Синклера ждет успех. Стивен не новичок в театральных кругах. Его пьеса "Ladies Night/Дамская Вечеринка", написанная тридцать лет назад, известна не только в Новой Зеландии, но и в других странах, в том числе, в России и на Украине. Стивен также известен и своим соавторством в написании сценария "Властелин Колец". Продюсерами нового спектакля стали сам



Стивен Синклер и Павел Рукшан, владельцы компании "Клик-Клак Продакшн". А Павел еще сыграл и главную роль в пьесе - роль художника. Режиссером-постановщиком спектакля была Елена Стежко. Творческий союз Стивена и Елены, сложившийся несколько лет назад, поднял спектакль на высокий уровень. Елена Стежко хорошо известна в Новой Зеландии и как театральный режиссер-постановщик, и как актриса, имеющая множество наград и титулов. А еще Елена преподает актерское мастерство по методу М. Чехова в институтах Окленда и в собственной актерской школе...

Большинство артистов этой постановки пришли из театральной группы Елены в институте UNITEC. Но были и другие - молодая Эмма-Май Эглинтон и опытный Павел Рукшан, известный англоязычной публике комедиант, актер театра, кино и телевидения. Эмма-Май играла девушку, которую встретил художник. И для Павла, и для Эммы-Май эта работа стала новым шагом в их актерской карьере. А вообще в этом спектакле были заняты три русскоязычных актера - Яна Кираковская, Иван Есин и Павел Рукшан. Иван во всех красках

показал нам представителя Тьмы - вожака одичалой стаи (Нэн), заставляя зрителей содрогаться от ужаса. Яна играла Сью - озлобленного получеловека, полу-ребенка, полу-животного из этой стаи.

Вот что Яна Кираковская поведала мне о своей роли: «Я решила сочетать не сочетаемое - кровожадность и неумную игривость. Моя героиня хотела вернуть свое детство, ею повелевало чувство глубокой несправедливости, жажды мести, душевные терзания, приступы сумасшествия и ощущение собственной ничтожности. Мне необходимо было прочувствовать все это - душевный накал, который достиг своего предела и мог привести к непоправимым поступкам, если бы вдруг к нам снова не вернулось солнце».

После спектакля мне удалось поговорить с Еленой Стежко. Она рассказала, как непросто было изобразительными средствами донести смысл пьесы до зрителя и как трудно было донести до зрителя то, что по сюжету действие происходит в кромешной тьме... Елена также отметила, что выбор трех русских актеров не был случайным - она всегда старается привлекать

русскоговорящих актеров и студентов для участия в англоязычных постановках.

Удивительно, как природа переживаний и потрясений, которые испытывали герои постановки, во многом переключаются с нашими судьбами - судьбами переселенцев, новых в этой стране жителей. И как важно то, что наши соотечественники, создатели и актеры этого шоу-спектакля, еще раз показали, что настоящая вера в самое светлое всегда победит и будущее будет солнечным и ярким. Спектакль «Оставайся в Свете» еще раз напомнил, что в любых обстоятельствах нужно просто оставаться человеком, верить в себя, верить в Свет, и однажды солнце встанет над нами.

Во время спектакля я отметил две интересные режиссерские находки. Огромное полотно, под которым дремлют и живут обитатели темного мира. Полотно то скрывает, то открывает действующих лиц, позволяет изобразить борьбу сил Света и Тьмы, олицетворяет волны тревоги и эмоций. И второе - отсутствие традиционной заключительной сцены с выходом на поклон актеров. Ее заменило появление Солнца...

И еще один важный, на мой взгляд, момент. Этот спектакль создавался совместными усилиями наших и местных, причастных к театру, людей - актеров, режиссера, сценариста... И это очень яркое свидетельство того, что наши профессионалы ценятся и уважаемы в местном обществе.

P.S. Я благодарю Елену Стежко, Павла Рукшана, Яну Кираковскую и Ивана Есина за предоставленные материалы, беседы и неоценимую помощь в написании этой статьи.

Евгений Рукшан, Окленд

На снимке (слева направо): Иван Есин, Яна Кираковская, Павел Рукшан

ИЗ НАШЕЙ, НОВОЗЕЛАНДСКОЙ, ИСТОРИИ

ЭМИГРАНТСКИЙ РЕСТОРАН

Случалось ли вам когда-либо побывать в настоящем эмигрантском ресторане? О таких я где-то читала у ранних авторов-эмигрантов, чуть ли не у Эдички Лимонова, не помню точно. Наверное, были такие когда-то на Брайтон Бич, а может в одном из русских районов Лос-Анджелеса. А может и сейчас есть.

Я в таком побывала у нас, в Окленде, в начале 2000-х. Это был такой невероятный микс советского вагона-ресторана с заляпанными белыми скатертями с клубом по интересам. Этакий кусок советской реальности, со всей атрибутикой перенесенный

на далекий заграничный остров в океане. Хозяйкой была Лиана, интересная дама под 50 - грузинка с ассирийскими корнями (она любила подчеркивать). Слухи ходили, что ресторан тот купил ей новозеландский муж, чтоб не скучала. Я оказалась там

случайно - брала интервью у бывшего министра образования Абхазии, она как раз работала поваром в том ресторане. Но это не та типичная история, которую обожают обсасывать СМИ в России - из профессоров в уборщицы - ничего подобного. Министру образования просто скучно было ничего не делать, нужды зарабатывать никакой не было, так что интервью было совершенно позитивным, веселым даже. И у меня было время оглядеться по сторонам. На стенах растянуты были новогодние гирлянды с лампочками, мишура и елочные флажки, а надо сказать, это была новозеландская осень, Новый год у нас полгода, как прошел. Всюду

6 ИЗ НАШЕЙ, НОВОЗЕЛАНДСКОЙ, ИСТОРИИ

висели картины, скорее картинки неизвестных художников с ценниками на вырванных листках блокнота. Столики были на четыре человека, про скатерти я уже сказала. Ну и собственно все из интерьера. Я пришла за час до открытия, а едой и не пахло. Министр мыла на кухне курицу кого-то удивительного фиолетового цвета (откуда??). Вот больше всего эта курица меня отбросила лет на 20 назад, в советское детство. И вообще это все было полнейшее дежавю, сюр, особенно, когда я потом вышла на многолюдную улицу приличного оклендского района. Лиана была уже на работе. Сидела за нашим столиком, разложив невероятное количество косметики из косметички, которая больше напоминала саквояж средних размеров. За полчаса она так умело уверенными мазками превратила себя из восточной красавицы в опасную Круэллу Де Вил, что мне казалось, она заговорит, а краска начнет трескаться и отваливаться. Когда она закончила, я поняла, что ресторан к открытию готов. С едой, к моему удивлению, никто и не думал заморачиваться. Второй раз я попала в тот ресторан с маленькой компанией, из кино шли и решили поддержать

соотечественницу, заскочить, так сказать, на огонек. Тут уже все было в разгаре. За столиками сидели люди - грузинская компания что-то отмечала, и за парой столиков сидели очень дятые дядьки, небритые, в мятых костюмах, очень похожие на загулявших командированных в какой-нибудь забытой богом Разенгартовке. Вот опять, откуда?? Тогда эмигрантов было раз-два, и обчелся, мы всех почти в городе знали. Они так откровенно провожали замутненным взглядом каждую проходящую мимо женщину. А мы от этого к тому времени совсем отвыкли. Лиана нам обрадовалась, принесла меню. Уже не помню, что там было, но курицу точно не помню. Собственно, ничего почти не было. И нам принесли большую тарелку с разогретыми пирожками и свежими огурцами, красиво уложенными по краю. Водка в меню была, это точно, но мы не заказывали. Лиана была гостеприимна, так по-кавказски душевна, что жесткие пирожки мы ели. А потом началось то, ради чего, я думаю, и был открыт этот ресторан. И вот то, что было его сильной стороной - это танцы, я бы даже сказала пляски - греческие, грузинские, русские. Лиана, разумеется,

была солисткой, она блистала, светилась перламутровыми тенями, а греческая зорба вообще была ее коньком. Музыка была, естественно, живая. Гитарист и скрипач. «Конфетки-бараночки» тоже, конечно, были, и еще какой-то эмигрантский репертуар.

Самое интересное, что 100 лет почти прошло, а душу щиплет. Вот когда мы плясали в мелькании этих гирлянд и лампочек, я поняла, что меню здесь вообще ни при чем, неуместно даже. Но как только мы вышли, одуревшие без всякого алкоголя, то поняли, что вряд ли снова мы попадем в настоящий эмигрантский ресторан с наивной милой мишурой еще раз. Так и случилось. Вскоре ресторан разорился, закрылся. А о Лиане мы больше ничего не слышали. Говорят, живет в Австралии. А может, в Грузию вернулась. Где вот она, прекрасная Лиана, которая, кстати, всегда готова была помочь соотечественникам, была такой сердечной и одновременно практичной - другим поможет, и себя не обидит? Правда, тот ресторан явно был не бизнесом, а скорее ее душой. Может, кто знает, где она?

Татьяна Аксенова ■

СУДЬБЫ ЧЕЛОВЕЧЕСКИЕ**НОВОЗЕЛАНДЕЦ БЛЕЙК ЛИВЕРМОР О РОССИИ**

От редакции. Как всегда помог Фэйсбук. Когда там появился материал о жизни новозеландца в России и его впечатлениях-приключениях, мы поняли, что его интересно будет почитать и нашим читателям. Мы не редактировали очерк – это авторский материал.

26-летний уроженец Новой Зеландии Блейк Ливермор никогда не планировал жить в России, однако в конце 2011 года ему пришлось переехать в Санкт-Петербург. Причина тому — любимая девушка, дочь русских эмигрантов, с которой Блейк встречался в Новой Зеландии 4,5 года. И, откровенно говоря, этот переезд серьезно изменил жизнь молодого человека, пережившего немало потрясений.

Изначально молодые люди планировали пожениться и прожить всю жизнь вместе в Новой Зеландии, но неожиданно девушка решила вернуться с родителями в Санкт-Петербург, а вскоре предложила и Блейку переехать в Россию. Он согласился, начал работать на двух работах по 60-70 часов в неделю, параллельно получая степень преподавателя английского, чтобы иметь возможность работать в Петербурге. Спустя полгода, собрав достаточно денег для обустройства в первые месяцы, он наконец оказался в России.

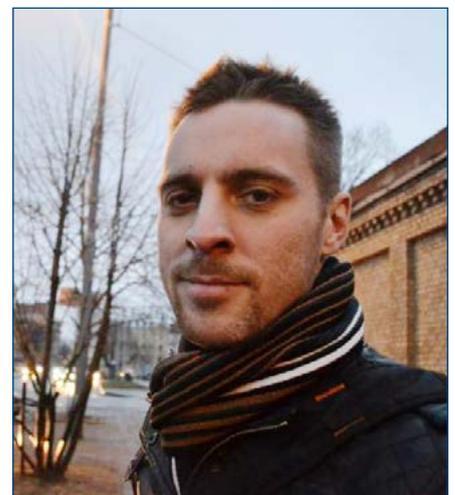
Изначально Блейк рассчитывал, что

его жизнь не шибко-то и поменяется, и был совсем не готов к культурному шоку, который ему уготовила Россия. «Не зная языка, без друзей, с работой, с которой справлялся кое-как, спустя какое-то время я оказался еще и без девушки. Круто, да?» — рассказывает Ливермор.

В какой-то период времени он даже подумывал о том, чтобы вернуться на Родину в Новую Зеландию. «В этот момент меня поддержал мой ученик: он просто пришел ко мне в гости с сумкой, полной пива, мы выпили, поговорили по душам — и это был первый момент, понравившийся мне в России», — рассказывает Блейк.

Он отмечает, что изначально был не самого лучшего мнения о нашей стране. Конечно, речь не о разгуливающих по улицам медведях или о балалайке — все не так запущено — но стереотип касаясь любви к водке, бесспорно, присутствовал. «Россия — неразвитая страна глупых людей», — именно так рассуждал Блейк.

Впрочем, сейчас все изменилось. «Я уже



понимаю культуру, людей, легко завязываю отношения с людьми. Я влюблен в эту страну и не хочу уезжать в Новую Зеландию или другую западную страну», — признается он.

В России Ливермор нашел возможность активно путешествовать: для этого он активно работает целый год, чтобы на месяц куда-нибудь отправиться. Но, пожалуй, главное, что его поразило в нашей стране — это люди. «Меня приятно удивляют гостеприимство и дружелюбие в России. Несмотря на репутацию людей с «каменными» лицами, под конец дня именно русские

люди могут превратиться в твоих лучших друзей. В Зеландии все дружелюбны, но не особо близки. «Еще в России принято откармливать гостей, даже когда ты уже сыт по горло, и проводить время с друзьями на даче», — откровенничает Блейк.

Поразил Ливермора и Санкт-Петербург — по его словам, город достоин особой любви, ведь он очень красив, полон достопримечательностей и пропитан историей. «Я обожаю Невский Проспект ночью и иллюминацию на старых зданиях. В России у меня оказалось больше возможностей, чем на Западе: любимая и хорошо оплачиваемая работа преподавателя английского в частном языковом центре», — рассказывает наш герой.

Конечно, в чужой для тебя стране просто нельзя обойтись без каких-либо проблем. Не стал исключением и Блейк. Так, одним из минусов Петербурга он считает

погоду — для любителя теплого климата Петербургская зима особо депрессивна. Также какое-то время в жизни Ливермора существовала и языковая проблема, из-за чего наш герой неоднократно попадал в различные забавные ситуации.

«Однажды моя девушка захотела пасту с сосисками. Я подумал, что никогда не слышал раньше о таком мясе, но это Россия — здесь все возможно! Альтернативой “sausages” в русском языке я посчитал слово «сиськи». Поэтому я спустился в магазин, уверенно подошел к женщине за прилавком и спросил: «Можно два сиськи, пожалуйста?». Женщина уставилась на меня: «Чего?!». Естественно, я подумал, что из-за моего акцента она не совсем поняла меня и решил проговорить то же самое медленно: «Можно...два...сиськи...,пожалуйста?». После этого женщина очень разозлилась и начала кричать на меня. Только потом моя

девушка объяснила мне разницу между тем, что я сказал, и названием продукта», — даваясь от смеха, рассказывает Блейк.

В конечном счете, ничего страшного в России нет, уверяет наш герой, при этом добавляя, что следует готовиться к встречам с бабушками, ужасно грубыми людьми в магазинах и поездке на маршрутке.

«Именно в России Вы можете получить лучший уровень жизни по ощущениям и заработать даже больше денег, чем на родине. Я не ощущаю на себе влияние западных санкций, а все плохое, что слышу, заставляет задуматься лишь о том, как сильно я люблю эту страну», — с радостью говорит Блейк.

Материал подготовила Виолетта

Потапова (Россия)

www.nnm.me/blogs/mrarmaged/
novozelandec-bleyk-livermor-rossiya-nerazvitaya-strana-glupyh-lyudey

КОНСУЛЬТАЦИЯ СПЕЦИАЛИСТА

МЫ НАЛОГОВЫЕ ИЛИ ВАЛЮТНЫЕ РЕЗИДЕНТЫ?

От редакции. Сегодня в этой рубрике мы представляем нашего нового автора — специалиста в области налогового законодательства Новой Зеландии и России. Вопросы налогообложения — это серьезная тема, волнующая наших людей, работающих, занимающихся здесь бизнесом и даже неработающих. И мы очень рады, что в нашем сообществе есть специалисты, которые могут профессионально и понятно прояснить сложные вопросы. Представляем такого автора, Сергея Куцева. Вот, что он рассказывает о себе.

В Новую Зеландию я переехал из Красноярска, где проработал более 10 лет в государственных учреждениях, таких как Федеральное казначейство, Фонд социального страхования и Федеральная налоговая служба. За это время мне доводилось общаться с большим количеством граждан, готовить ответы на их обращения, давать разъяснения, решать вопросы по взаимодействию с различными инстанциями, в том числе на федеральном уровне. Я очень хорошо знаю, как работает государственная машина в РФ. Кроме того, я работал со справочно-правовыми системами, анализировал судебную практику, общался с юристами, с органами прокуратуры, представляя интересы государства в суде. При обнаружении «дыр» в законах, проявлял законодательную инициативу и помогал их залатать. Поэтому по своему опыту знаю, как готовятся законопроекты, какие процедуры они проходят...

Сейчас работаю в Веллингтоне аналитиком в Inland Revenue и занимаюсь анализом новозеландского налогового законодательства. Вникаю в местную правовую систему, работаю с юристами, помогаю им в толковании законов, в устранении неточностей

и опечаток, которые нахожу в налоговом кодексе и т.д.. Работа интересная и сложная.

В этой статье я хочу рассказать о российском законопроекте, обязывающем всех россиян отчитываться о своих зарубежных счетах. В чем суть закона, стоит ли нам переживать об этом и что нужно знать о новых веяниях в законодательстве?

Многие из переехавших на постоянное жительство в Новую Зеландию не остаются равнодушными к состоянию дел в России. Мы поддерживаем связь с родственниками и друзьями, ездим к ним в гости. Зачастую волнуемся, когда во время поездок на родину нам приходится обращаться в государственные органы, чтобы, например, сообщить о наличии второго гражданства или общаться с таможенниками на границе... Подобные переживания очевидны и всем знакомы. Во время путешествия всегда есть риск, что остановят на границе, затребуют документы или справки, оштрафуют, привлекут к ответственности, задержат или, самое страшное, — не выпустят из страны из-за проблем с законом. Поэтому, когда в российской прессе и социальных сетях появляются новости о различных законодательных

инициативах, которые затрагивают интересы граждан, проживающих за рубежом, наши соотечественники остро на это реагируют. Все верно — необходимо точно знать, чего ожидать от нововведений и как себя вести, планируя свою поездку в Россию.

В июне 2016 года Министерство финансов России опубликовало законопроект, обязывающий всех россиян отчитываться о своих зарубежных счетах. Эта новость произвела эффект бомбы и просто «взорвала» социальные сети. Информация о законопроекте не только бурно обсуждалась в интернете, но и не обошла стороной российскую прессу.

Так в чем суть дела? Давайте разберемся. Но для начала определимся с терминологией. Каждый гражданин может быть налоговым и валютным резидентом или нерезидентом. Что это значит? Вы получаете статус налогового резидента, если живете в России не менее 183 календарных дней в течение 12 следующих подряд месяцев. Если менее этого срока — то тогда вы нерезидент. Такое определение дается в пункте 2 статьи 207 Налогового кодекса РФ. Статус налогового резидента влияет только на налоговые ставки. Например, налоговые резиденты платят налоги со своих доходов в России по ставке 13%, а нерезиденты (читай — постоянно проживающие за рубежом) по ставке 30% со своих доходов, полученных в России. Законопроектом не предусмотрено никаких изменений в налоговый кодекс. А вот статус валютного резидента — это

8 КОНСУЛЬТАЦИЯ СПЕЦИАЛИСТА

совсем другое дело. Он никак не связан с налоговыми ставками. Центральный банк России осуществляет контроль за банками и не разрешает им переводить валюту на зарубежные счета россиян, если они не уведомили об этом налоговую инспекцию по месту своего жительства. Таким образом, налоговая инспекция и банки борются с отмыванием денег и выводом капиталов из России, то есть они следят за тем, чтобы валюта «утекала» из страны по правилам. Сообщать о своих зарубежных счетах нужно всем валютным резидентам. За неисполнение требований закона предусмотрены штрафы. Их размеры установлены статьей 15.25 Кодекса об административных нарушениях.

Валютные нерезиденты освобождены от обязанности передавать в налоговую инспекцию сведения о своих зарубежных счетах. Федеральным законом от 10 декабря 2003 г. № 173-ФЗ «О валютном регулировании и валютном контроле» было определено, что валютные нерезиденты - это те, кто постоянно проживает в иностранном государстве. Однако с 6 июня 2012 г. формулировка в законе поменялась. По новой формулировке валютными нерезидентами стали граждане, которые постоянно проживают в иностранном государстве не менее одного года.

И вот тут начинается самое интересное. Дело в том, что некоторые чиновники из надзорных и контрольных органов стали толковать это как «если гражданин вернулся

в Россию хотя бы на один день, то его срок пребывания за рубежом прервался и он, таким образом, снова стал валютным резидентом, поэтому должен отчитываться по закону». Очень необычная трактовка, так как про непрерывность пребывания в законе ничего не сказано. Но, как мы знаем, любая лазейка может быть использована не в нашу пользу...

Минфин России решил устранить это недоразумение и разработал тот самый законопроект, который внес ещё больше путаницы. Согласно ему нерезидентами останутся только иностранные граждане, а все россияне станут валютными резидентами, но только тем из них, кто живет за рубежом и совершает краткосрочные поездки в Россию на срок до 3 месяцев, не нужно будет отчитываться. Ещё в министерстве захотели, чтобы граждане, все до одного, в срок до 1 марта 2018 г. отчитались о своих зарубежных счетах, которые у них когда-либо были, т.е. «задним числом», независимо от того, кто, где и сколько прожил. Реакция на такие новшества не заставила себя долго ждать.

В сентябре 2016 г. Минфин организовал сбор замечаний граждан к законопроекту через портал нормативно-правовых актов. Автор этой статьи также направил им свои замечания и оказался в числе тех, чьи замечания были учтены. Вот что в результате изменилось.

Во-первых, удалось добиться увеличения разрешенного срока пребывания в

России с 3-х месячного до 183 дней, чтобы не отчитываться по своим зарубежным счетам. Это означает, что, если вы, начиная с 2018 года, посещаете Россию в совокупности не более 183 дней в календарном году независимо от количества поездок, а всё остальное время живете в Новой Зеландии, то можете спать спокойно, отчитываться будет не нужно – несмотря на то, что вы станете валютным резидентом, вы всё равно будете освобождены от отчетности.

Во-вторых, удалось убедить министерство освободить всех граждан России, которые прожили в 2017 году более 183 дней за рубежом, от необходимости подачи «задним числом» отчетов в налоговую службу в 2018 году. То есть если вы постоянно живете в Новой Зеландии либо находитесь здесь по студенческой или рабочей визе, а в России провели менее 183 дней в 2017 году, то вам до 1 марта 2018 г. не нужно будет отчитываться по своим зарубежным счетам прошлых лет. Важная деталь: всем россиянам, независимо от валютного статуса, которые в 2017 году проведут на родине более указанного 183-дневного срока, по новому закону нужно будет отчитаться. Учитывайте это при планировании поездок в Россию в этом году.

Сейчас этот, исправленный, законопроект готовится для рассмотрения в Госдуме. Предполагаемая проектом закона дата вступления его в силу – с 1 января 2018 г.

Сергей Куцев, Веллингтон ■

СПОРТ**МИРОВЫЕ ИГРЫ ВЕТЕРАНОВ СПОРТА В ОКЛЕНДЕ**

Признаюсь сразу, до апреля этого года не знала - не слышала – не догадывалась, что такие игры вообще существуют... Как обычно происходит в современной реальности, помог Фэйсбук. Случайно наткнулась на Пост о том, что российской команде нужен участник в эстафету по плаванию на этих Играх и желательно из Окленда... Возможному участнику информация была передана - и закрутилось...

Первое, что сразу захотелось сделать – это, конечно же, понять, что такое эти Игры. Услужливый интернет дал подробную информацию. Оказалось, что Мировые игры ветеранов спорта - World Masters Games (WVG) проводятся раз в четыре года в промежутках между Олимпийскими Играми, начиная с 1985 года. В уставе Игр записано, что каждый участник представляет не страну, а себя. Эти соревнования Окленд принимал впервые. В город прибыло более 28 тысяч гостей из 100 стран, в том числе 25 тысяч спортсменов. Российских спортсменов

на играх было 420 человек, из Австралии прилетело 7 тысяч участников и хозяев-новозеландцев было 11 тысяч человек. Полный список стран, из которых прилетели спортсмены, найти не удалось, но известно, что в Окленд прилетели участники из Белоруссии, Казахстана, Латвии и Украины. Спортсмены соревновались в 28 видах спорта и 45 дисциплинах. Игры прошли на разных спортивных аренах (46 в Окленде и 2 в регионе Waikato) с 21 по 30 апреля. В Игры этого года были включены две новые дисциплины: «Спасение жизни» и «Тач» (Touch), о котором авторы

и не слышали даже (скупое объяснение из Интернета – вариант, объединяющий регби и футбол). Как сообщалось, самым возрастным участником стала Man Kaur из Индии (101 год). Она участвовала в забегах на дистанциях 100 и 200 метров.

Как и на всех крупных мероприятиях, заранее прошла регистрация спортсменов-участников и аккредитация представителей прессы. С гордостью можно констатировать, что среди спортсменов была зарегистрирована известная многим в Окленде Марина Печорина (для участия в эстафете по плаванию за команду России), а аккредитацию для «Нашей Гавани» получила Римма Шкрабина (хороший подарок всей редакции к нашему Юбилею). Признаемся, это было очень приятно нам обоим! Ну, а ниже, мы расскажем о наших впечатлениях и о том, что видели на Играх – глазами участника и глазами



представителя прессы. Рассказ наш подготовлен в хронологическом порядке, начиная с церемонии открытия (21 апреля). Понятно, что все посетить было невозможно. Поэтому пользуемся не только тем, что сами видели и в чем участвовали, но и рассказами наших, российских, спортсменов и оклендских болельщиков и помощников.

Отмечу сразу, подготовка, проведение, уровень организации, наличие четкой и полной информации о WMG2017, приветливые и терпеливые волонтеры-помощники, работа транспорта, продуманная ежедневная культурная программа – все было на высоте! Окленд не подкачал, и это очень приятно!

Церемония открытия (Opening Ceremony). За день до Церемонии получила все документы официальной аккредитации, которые позволяли присутствовать на Открытии, посетить выбранные заранее спортивные соревнования, ну и иметь некоторые другие преимущества. Признаюсь, все это было для меня впервые, потому старалась все внимательно слушать-разглядывать-изучать. Ну, и понятно, не обошлось без чувства гордости за газету, за такой знак ее признания в лице организаторов...

Головной боли от того, где оставлять машину и как добираться до Eden Park, где на стадионе состоялась церемонии открытия, не было – практически из всех районов Окленда туда была организована бесплатная доставка участников. Участники заранее знали, в каком

секторе будут сидеть, поэтому и в этом трудностей не было... У нужных ворот стадиона, встретили волонтеры и провели в Ложу для прессы. Автор впервые для себя оказался в таком специфическом помещении. Великолепный обзор, полное обеспечение в технической части (доступ к интернету, WiFi, принтеры т.д.), а еще и тепло, поскольку комнаты для прессы изолированы (в отличие мест на трибунах стадиона, предназначенных для участников и зрителей). Оклендские осенние вечера – не самое комфортное время для открытых трибун.

Как и положено, открывали Церемонию официальные лица: премьер-министр страны Билл Инглиш, мэр Окленда Фил Гофф, президент международной ассоциации WMG... Был поднят официальный флаг Игр. Сама Церемония включала выступление творческих коллективов, представляющих культуру Новой Зеландии, световое шоу, проход вокруг поля стадиона участников соревнований. Интересная деталь: команды были сформированы по виду спорта, а не по странам, которые спортсмены представляют... Все, что показали на Церемонии, было красочно, эффектно, зрелищно и достаточно информативно для гостей. Автору, правда, показалось, что финал Церемонии был несколько невнятным и затянувшимся... Но это мелочи восприятия. А дальше начались спортивные будни, о которых расскажет Марина Печорина

Римма Шкрабина ■

Взгляд из воды

В Facebook прозвучал призыв, можно сказать – крик, о помощи. Заболела одна из участниц эстафеты российской команды, которая готовилась в те дни к соревнованиям World Masters Games 2017: “Ищем кого-нибудь из наших, кто живет в Окленде, достиг определенного возраста и может проплыть короткую дистанцию вольным стилем!”

Меня начали уговаривать – ты же можешь, помоги своим! И я имела, как мне сначала казалось, неосторожность откликнуться. Сейчас-то я считаю, что мне выпала исключительная удача стать действующим участником такого замечательного события. Спасибо всем, кто мне в этом поспособствовал!

Из межконтинентального общения со своими будущими соратниками стало ясно, что участники Masters Games днюют и ночуют в бассейне. Пришлось и мне отступить от своего многолетнего “спортивного” режима, целью которого уже давно стал Fitness, и начать регулярные тренировки. Поизучав новейшие теории подготовки пловцов в Интернете (как же далеко продвинулись специалисты в этой области!), посоветовавшись с одним из самых авторитетных тренеров в Окленде, Ларисой Полянкой, я кинулась наверстывать упущенное. За несколько недель предстояло хотя бы слегка приблизиться к спортивной форме, которую можно было бы сохранить, не откажись я в свое время от активного плавания.

Обо всех событиях, впечатлениях, встречах, разговорах, состоявшихся во время игр, не расскажешь. Никакого места на страницах газеты не хватит. Поэтому ограничусь самым-самым.

Вначале, конечно, мое любимое плавание. Трибуны бассейна AUT Millenium во все дни соревнований были полны. Пловцов от 25 до 80+ лет было около 5000. А еще сопровождающие, болельщики... Среди участников было очень много новозеландцев и австралийцев, следующими по количеству шли канадцы. Поизучав протоколы, я обнаружила двух новозеландских пловчих 95 лет!

Русская речь в помещениях AUT Millenium и вокруг была слышна на каждом шагу. По мере знакомств стало ясно, что география ветеранского плавания в России простирается от Калининграда до Владивостока. Были представлены, конечно, не только столичные регионы. Я встречала участников из Ростова и Липецка, а сколько еще спортсменов "проплыли" мною не замеченными! Надо сказать, что в отличие от профессиональных соревнований, таких как олимпийские игры, на ветеранских играх каждый плывет сам за себя, поэтому национальной команды, в нашем привычном понимании, не существует. Хотя, естественно, представители одной страны стараются держаться вместе.

Болельщики на переполненных трибунах вели себя очень активно, но особенно «включались» в двух ситуациях. Бешено поддерживали своих, когда на финише завязывалась борьба за 1-2 место, и дружными ритмичными аплодисментами сопровождали каждый гребок сильно отстающих, очень возрастных пловцов, бурно приветствуя их героический финиш.

Наибольшее количество медалей завоевали, как и следовало ожидать, новозеландцы, австралийцы и канадцы. Наши российские пловцы были на высоте. Медалей разного достоинства ими было завоевано очень много! Мое внимание, естественно, было приковано к выступлению эстафетных команд из России, которые добились отличных успехов. В команде с названием "Пингвин", за которую я выступала,плыли челябинцы. По результатам эстафеты мы, заняв третье место, получили бронзовые медали. И я несколько дней хвасталась этим успехом везде, где только можно... Достижения пловцов-ветеранов из Челябинска связаны с невероятным энтузиазмом и активностью, как это обычно и бывает, одного

человека - Ирины Рыбаниной.

По результатам эстафеты мы, заняв третье место, получили бронзовые медали. И я несколько дней хвасталась этим успехом везде, где только можно... Успехи пловцов-ветеранов из Челябинска связаны с невероятным энтузиазмом и активностью, как это обычно и бывает, одного человека - Ирины Рыбаниной. На последнем ветеранском чемпионате мира по водным видам спорта в Казани эстафетная команда челябинцев завоевала золото...



И еще несколько впечатлений. Все участницы любого возраста (!) плыли в дорогуших специальных костюмах, которые позволяют сбросить до 3 секунд на 50 метрах. Для тех, кто, как я, долгие годы следит за мировым плаванием, это будет, наверное, любопытно - ведь высокопоставленные плавательные функционеры пятнадцать лет уверяли всех, что "костюмная" эра в плавании завершена. Ничего подобного - достижения современных технологий непобедимы.

Из сведений, полученных за эти переполненные впечатлениями дни, я узнала для себя много нового о ветеранском спорте. Прошу прощения у просвещенных читателей, но передо мной, наверное, отставшей от спортивной жизни нашей планеты, открылась какая-то неизвестная жизнь, которой живет огромное количество людей в разных странах. Начиная с 1985 года, когда состоялись первые Всемирные игры мастеров, ветеранский спорт бешено развивается. Во всех странах существуют национальные федерации и клубы, проводится множество

соревнований разного уровня. В каком-то смысле ветеранский спорт лучше, и уж во всяком случае, полезнее, профессионального. Ведь его цель - в первую очередь сохранение здоровья, хорошей физической формы на долгие годы, радость от общения с друзьями.

Массу впечатлений и информации мы получили во время переездов по городу. Встречи с командой по водному поло и с волейболистами, марафонцами и тяжелоатлетами... Успеть «поболеть» за всех физически не представлялось воз-

можным! Знаем, что наши ватерполисты увезли домой золотую медаль, с медалями улетели волейболисты (и мужская, и женская команды), а футболисты в очень упорной борьбе все же заработали золотые медали. Два золота у наших штангистов, одно у спортсмена из Белоруссии, золотая медаль в тройном прыжке у уральской спортсменки, бронза у пловца из Казахстана... Этот приятный список можно было бы продолжать. Но газетного пространства просто не хватает!

С сожалением завершая рассказ о своих впечатлениях, который мог бы продолжаться и продолжаться, я хочу призвать всех - занимайтесь спортом и его лучшим видом - плаванием! Все в бассейн!

Марина Печорина ■

На снимках: 1. Авторы с россиянками-пловчихами на Церемонии открытия

2. Бронзовые медалисты в смешанной эстафете

В Приложении к этому номеру, «е-Наша Гавань», помещены фотографии со Всемирных Игр Ветеранов Спорта.

CONGRATULATIONS

Thank you so much for the kindest invitation to attend the celebration of Nasha Gavan's jubilee.

Unfortunately I shall not be in New Zealand at the time. I should have loved to be able to attend your celebration, and wish you all the very best for it.

I have long admired the efforts of you and your team in producing such an excellent and informative magazine and wish you all the very best for the future.

Warm regards,

Stuart Prior, Hon Consul for Belarus in New Zealand, New Zealand Representative of Belarusian Chamber of Commerce and Industry

ABOUT RUSSIA

10 FACTS ABOUT THE KREMLIN CLOCK, RUSSIA'S NEW YEAR SYMBOL

(http://rbth.com/arts/2016/12/31/10-facts-about-the-kremlin-clock-russias-new-year-symbol_659788)

The clock on the Spasskaya Tower of the Moscow Kremlin is not only a symbol of Moscow – it is also an important symbol of the New Year holiday. The ringing of these chimes at midnight officially welcomes in the new year, and according to tradition, wishes made between the first and last ringing will definitely come true. RBTH presents 10 facts about this important timepiece

1. The Kremlin got its first clock in the 15th century. The first Kremlin clock dates from 1404. At that time it was located not on the tower, but on the arch at the entrance of the residence of Grand Prince Vasilii III. According to the chronicles, which are the earliest record of the history of Russia, the first clock was made and set by a Serbian monk named Lazarus. In 1624, that clock was sold to a monastery in Yaroslavl; a new one was set into the Spasskaya Tower a year later.

2. The first mechanism was designed by an Englishman. The Kremlin chimes were manufactured and set in 1625 under the supervision of English engineer Christopher Galloway, who proposed adding a tent above them. During his travels across Europe, Peter the Great bought a gigantic clock in Amsterdam. It was put into the tower in 1706-1709. The mechanism in the modern clock was made by the Butenop brothers from Denmark in

the first quarter of the 19th century.



3. It has a unique face. In the 18th century, the clock face weighed more than 880 lbs. It was made of wooden boards hammered

together and painted sky blue. It was divided into 17 parts, and the hours were designated by capital letters in the Slavic alphabet. The circle was decorated with images of golden and silver stars, the sun and the moon. It did not have traditional clock hands, but rather the sun in the center had two very long rays that acted as hands. The hands themselves did not turn – the sun itself rotated throughout the day. The clock started to strike when the first light shone on the Spasskaya Tower, and when it began to get dark, the clocks switched to a night track. Every 16 days, the proportion of day and night hours changed and the clock needed to be reset.

4. The clock is decorated with gold.

In 1705, by decree of Peter the Great, the chimes were redesigned according to the German model with a 12-hour clock. In the process, the golden details on the clock were replaced. In the 19th century, the copper figures and minute divisions made by the Butenop brothers were covered with pure gold and the iron clock hands were wrapped with copper and covered with gold leaf. In 1932, the Soviet Union used 28 kilograms of gold to gild the rim, figures and hands.

5. The clock has five faces. In 1925, the Butenop brothers set four iron clock faces on each side of the tower. Later, in 1999, a remainder of the oldest clock face was discovered on one of the sides: figures painted on white stone.

6. The bells are decorated with icons. Many of the clock's bells are cast like the church bells with icons and bas-reliefs. Today, nine bells ring the chimes – the quarter-hour bell weighs 705 lbs and the hour bell, 4,700 lbs.



7. The clock is fully mechanized.

Until 1937, the clocks had to be set by hand twice a day. Today this process is completely mechanized. Previously, cast iron weights weighing up to 440 lbs were alternately raised up using a special winch. Now the clocks are set by three electric motors, and every 15 minutes a special mechanism rings the bells.

*To be continued
 By Daria Strelavina*

Service	Company/Name	Address	Phone	Additional Information
Russian language and culture classes for foreigners (Wellington or via Skype). Professional Russian Interpreter/Translator (certified translation of any documents)	Dr. Olga Suvorova, Russian Keys Ltd.		027 458 4546	suvorova2005@mail.ru; info@russiankeys.com

е.Наша Гавань

Выходит с мая 2002 года www.russiannewzealand.com

Вестник выпускается при поддержке New Zealand Lottery Grants Board Russian-New Zealand Advertising-Information Herald (with English insert)

НАС ПОЗДРАВЛЯЮТ

Продолжение. Начало читайте на стр.2.

Уважаемая редакция газеты «Наша Гавань», уважаемые читатели, уважаемые наши соотечественники!

Поздравляю Вас с Вашим праздником – 15 лет работы над газетой и еще за границей, это большое дело, которое заслуживает всяческих похвал!

Пишу Вам от имени редакции хорватского журнала, издающегося на русском языке «АДРИАТИЧЕСКИЕ НОВОСТИ». Я по своему опыту знаю, насколько это тяжело.

Мы все испытываем большую любовь к русскому языку, к нашей истории, к родине и к стране нашего обитания, и всем нам хочется рассказать нашим читателям как можно больше интересного.

Но поиск финансов для любого издания всегда актуален, важен и очень труден! И 15 лет такой непростой работы, безусловно, заслуживают всяческих похвал.

Поздравляю Вас с Вашей огромной и неоценимой работой и стремлением не забывать свой родной язык, свои обычаи и людей, которые нас окружают.

Да, мы далеко живем друг от друга: Новая Зеландия – Европа – Балканы – Хорватия – но у нас есть общее – наш русский язык – и мы так быстро и просто можем общаться и обмениваться всеми нашими знаниями, опытом и помогать друг другу.

Поздравляю Вас с Вашим юбилеем. Дай Боже еще, хотя бы 100 лет Вашей газете.

**Главный редактор хорватского журнала
«АДРИАТИЧЕСКИЕ НОВОСТИ»,
Надежда Барановская (Хорватия)**

Дорогая «Наша Гавань»!

От всей души поздравляю вас с 15-летием!

Я живу почти на другом краю света, но ваша гавань стала для меня родной. Тем более, что здесь тоже говорят на русском.

Сохранять и ценить русский язык в такой дали от его Родины - большого стоит!

Желаю вам (то есть нам) дальнейших творческих успехов!

**С уважением, ваш автор
Юлия Попова, (г.Петрозаводск, Карелия)**

Ао-теа-роа - прозвучало песней.

Ао-теа-роа - края нет чудесней.

Ао-теа-роа, наш причал неблизкий,

За приют спасибо и поклон наш низкий.

Белым длинным облаком

Эти земли были.

И душой и обликом

Нас в себя влюбили.

Это «Наша Гавань». Нет другого крова.

Мы твои отныне, Ао-теа-роа.

Юрий Солодкин (США)

НАШИ ФОТОРЕПОРТАЖИ

МИРОВЫЕ ИГРЫ ВЕТЕРАНОВ СПОРТА В ОКЛЕНДЕ

Заметку об Играх читайте в этом номере, стр. 8

На фотографиях, взятых со страниц Facebook и из Пресс-релизов Игр, а также сделанных авторами:

1. Встреча в аэропорту Окленда пловцов из России
2. На аккредитации Прессы

3. Аккредитация спортсменов

4-5. На церемонии открытия

6-12. Спортсмены и болельщики из России, Белоруссии, Казахстана, Украины







11



12

МОИП РАССКАЗЫВАЕТ

ОБРУЧЕВ ВЛАДИМИР АФАНАСЬЕВИЧ – ПОЧЕТНЫЙ ЧЛЕН МОИП К 150-ЛЕТИЮ В.А.ОБРУЧЕВА

Геолог, географ, путешественник, писатель-фантаст, академик АН СССР, лауреат Государственной и Ленинской премий, Герой Социалистического Труда, награжден 5-ю орденами Ленина, орденом Трудового Красного знамени, почетный член МОИПВ октябре 2013 года исполняется 150 лет со дня рождения замечательного ученого – геолога, географа, путешественника Владимира Афанасьевича Обручева. Среди обычных людей он больше известен как писатель-фантаст своими литературными произведениями, и в первую очередь романом «Земля Санникова». Он был опубликован в 1926 г. и сразу же полюбился читателям, в 1973 г. вышел на экран одноименный фильм.

В.А.Обручев родился в семье кадрового военного. В связи с этим семья часто переезжала с места на место. Побывав во многих западных областях Российской империи, семья наконец-то осела в Вильно, но каждое лето отправлялись в имение деда – село Клепенино Тверской губернии, расположенное под Ржевом в живописном уголке. Собственно здесь 28.09 (10.10) 1863 г. и родился Владимир Афанасьевич Обручев – второй ребенок в семье. Там он прожил до трех лет.

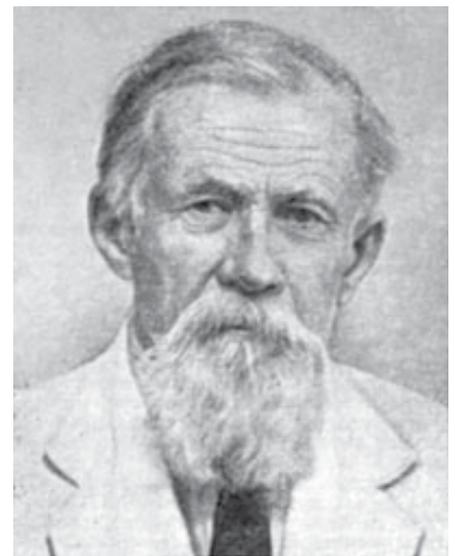
Семья В.А.Обручева настолько уникальная, что заслуживает, чтобы о ней рассказывали отдельно.

Воспитанием детей в семье в основном занималась мать – Полина Карловна – немка по национальности, дочь лютеранского пастора. Она рано осиротела, воспитывалась у тетки, служила гувернанткой. Была хорошо образована, по-немецки педантична, в меру добра, в меру строга. При воспитании детей основной упор делался на убеждение и строжайшее соблюдение порядка, и уважение к родителям. «Мать очень заботилась о нашем воспитании и обучении, – писал в воспоминаниях Владимир Афанасьевич. – Немецкому она сама учила детей с раннего детства, и я не помню, с каких лет знаю

его... Говорили с матерью обязательно по-немецки или по-французски и поэтому владели обоими языками свободно. Утро всегда проходило в уроках у матери – все три языка, арифметика, география, чистописание... В сумерки, сидя в кресле, мать всегда собирала нас вокруг себя. Мы на скамеечках у ее ног... Она задавала нам задачи по арифметике, и мы должны были решать их в уме. Благодаря этой практике я на всю жизнь сохранил способность быстро решать в уме простые задачи. Вечером мать читала нам по-немецки сочинения Фенимора Купера...».

Историю любви родителей можно выразить вечными словами: «Пришел, увидел, победил». Все было классически мило и по-военному четко. А ведь Афанасию Александровичу было у кого брать пример. Его мать в свое время также проявила заметное упрямство в выборе своего суженого – русского офицера Александра Обручева во времена польского восстания, когда русские военные вошли в Польшу. Она противостояла сопротивлению родни и добилась своего: вышла замуж за Александра, покинула Варшаву и отправилась в неведомую для нее страну – Россию.

Сестра Афанасия Александровича – Мария – пошла еще дальше. Живя с



законным мужем, она всю свою жизнь любила, и не скрывала этого, друга своего мужа, известного ученого Ивана Михайловича Мечникова. Любовь была взаимной. Мария Александровна вошла в историю как первая женщина России, получившая высшее образование. Генерал-отец был резко против посещения лекций, и чтобы освободиться от родительской опеки, ей пришлось вступить в брак с П.И.Боковым. Потом Мария Александровна полюбила И.М.Сеченова, но они – все трое – даже в такой ситуации сумели остаться безупречно честными.

Сохранилось приглашение:

«П.И.Боков и И.М.Сеченов приглашают Чернышевского и Александра Ивановича (Пыпина, двоюродного брата Н. Г. Чернышевского) по случаю окончания экзаменов Марии Александровны».

Сохранилось удивительное письмо Петра Ивановича Бокова:

«Дорогая Мамаша моей Маши! Не прибавляя никакого эпитета к имени моей доброй подруги, я так много чувствую, произнося имя: Маша! Многое связано с этим именем в прошлом, настоящем и, без сомнения, будущем и самого дорогого, и

прекрасного!.. Уверю Вас, как честный человек, что мы живем с нею в самых лучших отношениях, и если она по характеру сошлась более с удивительным из людей русских, дорогим сыном нашей бедной Родины Иваном Михайловичем, так это только усилило наше общее счастье. Вы сами его видели, а я еще к тому прибавлю, что Иван Михайлович, конечно, не говоря уже об уме и таланте его, принадлежит к людям рыцарской честности и изумительной доброты. Вы можете представить, до какой степени наша жизнь счастливей, имея членом семьи Ивана Михайловича (...). Теперь я пользуюсь случаем, чтобы умолять Вас полюбить Ивана Михайловича, как родного своего детища, коим я считаю себя уже с давних пор сам и умоляю не отказать мне в этом...».

Мария Александровна стала прообразом Веры Павловны в романе Н.Г.Чернышевского «Что делать?». Чернышевский списал именно с Маши – энергичной, доброй и до безумия настойчивой личности. Дядя – Владимир Александрович – стал прообразом Рахметова, главным героем другого романа Н.Г.Чернышевского – «Алферьев».

К этому можно добавить еще и то, что родной дядя Володи – Николай Николаевич Обручев являлся одним из организаторов известной организации «Земля и воля». Так что Володе было в кого пойти характером.

В семье Обручевых полтора века хранится карандаш, аккуратно завернутый в кусочек бумаги. Только надпись на бумажке необычна: «Трудолюбивый карандаш моего родителя Афанасия Федоровича и лучшее наследство моих детей...».

Прадед Афанасий Федорович, которому принадлежал когда-то этот карандаш, был военным инженером, шестнадцать лет командовал Ново-Двинской крепостью, перед самым нашествием Наполеона строил укрепления в Риге, дослужился до звания генерал-майора и в 1820 году назначен был строителем Бобруйской крепости. По тем временам мог он немало нажить на всех этих казенных строительствах. Но генерал-майор оставил в наследство детям только «трудолюбивый карандаш».

Все четыре его сына избрали отцовскую стезю – стали военными инженерами, – и все четверо исполнили заветы отца. Владимир Афанасьевич дослужился до звания генерал-лейтенанта, Афанасий Афанасьевич – до звания генерал-майора, Александр Афанасьевич (дед Владимира Афанасьевича) – до звания генерал-лейтенанта, а Николай Афанасьевич скоропостижно скончался в возрасте 36 лет в

звании полковника. О том, как служили они России, свидетельствует «Бархатная книга» России: «Повелеваем на вечные времена, за заслуги Владимира, Афанасия, Александра, Николая Афанасьевичей Обручевых перед Престолом и Отечеством, оным дворянам и их потомкам перед другими дворянами Российской Империи предпочтение оказывать».

Оставив блестяще начинавшуюся военную карьеру, стал Владимир Александрович (дядя Владимира Афанасьевича) сотрудником «Современника», распространял первую в истории России прокламацию «Великоросс». В результате – арест, гражданская казнь, три года каторжных работ, десять лет ссылки. Во время русско-турецкой войны отличился Владимир Александрович, участвуя волонтером в минной атаке на турецкий монитор. Был «прощен», в сорок два года получил прежний воинский чин, а еще через три десятка лет... дослужился до звания генерал-лейтенанта.

Двоюродный дядя – Николай Николаевич – вместе с Н.Г.Чернышевским редактировал «Военный вестник», был одним из организаторов революционной организации «Земля и Воля». В 1863 году, будучи начальником штаба 2-й гвардейской дивизии, отказался усмирять народные волнения, считая это братоубийственной войной. Попал в опалу, перешел на преподавательскую работу, но дарование его было настолько ярким, что в 1881 году его назначили начальником Генерального штаба. На этом посту Николай Николаевич оставался в течение шестнадцати лет, по его проектам был проведен ряд важнейших реформ, направленных на укрепление военной мощи России.

Отец – Афанасий Александрович – участвовал во взятии Карса, был ранен, награжден, но карьеры не сделал. «Мой отец, – писал в воспоминаниях Владимир Афанасьевич, – был очень скромный человек... служил всю жизнь в провинции. Это был очень добросовестный служака, который прежде всего заботился о солдатах своей части, их обучении, питании... Он не наживался за счет солдатского пайка, подобно многим офицерам того времени, а следил за тем, чтобы солдат получил все, что ему полагалось, и не стеснялся указывать начальству на замечаемые злоупотребления в этом отношении. Это, а может быть, также осуждение и ссылка его брата Владимира вредили ему в отношении повышения по службе; несмотря на отличное состояние подчиненной ему воинской части, он подвигался по службе очень медленно и в возрасте 45 лет после 25 лет службы и участия в двух войнах с Турцией командовал только стрелковым батальоном».

В.А.Обручев в 1881 году поступает в Петербургский Горный институт, где он смог реализовать мечту детства – страсть к путешествиям. Большую роль в выборе дальнейшей профессии сыграл появившийся на IV курсе новый преподаватель, известный путешественник Иван Васильевич Мушкетов. Его интересные, практические лекции, частенько проходившие в окрестностях города, да к тому же пристальное внимание к Обручеву и его товарищу Богдановичу, не могли не сказаться в выборе жизненного пути двух лучших студентов курса.

И.В.Мушкетов сразу же после окончания учебного заведения в 1886 г. направил Обручева и Богдановича в первую экспедицию в Каракумы.

Мечты о будущей экспедиции несколько тускнели, лишь только Владимир вспоминал о Лизе Лурье. А навязчивый образ девушки, у которой, вместе с ее сестрой, он квартировался уже несколько лет. Лишь перед поездкой он наконец-то нашел в себе смелость объявиться в любви. В 1887 г. после возвращения из экспедиции он женится на Елизавете Исаакиевне Лурье, и у них вскоре рождается ребенок.

Впереди его ждала работа в Сибири, куда он отправляется с женой и грудным ребенком. В Иркутске открылась штатная должность геолога при Горном управлении и ему представилась возможность ее занять. Именно в то время, после первых экспедиций по окрестностям, Обручев начинает работу, которую вел всю жизнь и завершил ее, будучи академиком. Его пяти-томная «История геологического исследования Сибири» завершилась в 1949 г. и была отмечена Государственной премией СССР.

После опубликования серии статей о его исследованиях Закаспийской области, он получает несколько наград и избирается действительным членом Русского географического общества.

Вскоре В.А.Обручев получает неожиданное предложение от Русского географического общества принять участие в экспедиции известного путешественника Григория Потанина, направляющегося в Китай и Южный Тибет. В первых числах января 1893 года Обручев выехал из Пекина в лесовые районы Северного Китая. В.А.Обручев осуществил двухгодичное путешествие (1892–1894) в качестве геолога в Китай и Южный Тибет в составе большой научной экспедиции. За это время было пройдено в общей сложности 13625 километров. И почти на каждом из них вел геологические исследования. Собранный коллекция вместила 7 тысяч образцов,

около 1200 отпечатков ископаемых животных и растений. Но главное, он собрал фундаментальные сведения о географии и геологии Центральной Азии и фактически завершил ее изучение – продолжив дело, начатое русскими исследователями. Фактически в Центральной Азии не осталось больше «белых пятен».

Обручев становится довольно известным в научном мире России ученым и путешественником. К началу XX века Обручев подошел, имея в своем багаже десяток опубликованных работ, место преподавателя геологии в Томском технологическом институте, репутацию известного путешественника и исследователя Сибири, Средней Азии и Китая.

В Петербург Обручев приезжает уже овеянный всемирной славой. Его письма из Китая, статьи, путевые очерки печатались в газетах, журналах. Парижская академия наук присуждает ему премию П.А.Чихачева. Через год В.А.Обручев получает премию имени Н.М.Пржевальского, а еще через год – высшую награду Русского географического общества – Константиновскую золотую медаль.

Его труд «Центральная Азия, Северный Китай и Наньшань» в двух томах был издан в 1900-1901 годах. Популярное описание путешествия в Центральную Азию он сделал через 45 лет, выпустив в 1940 году книгу «От Кяхты до Кульджи».

В.А.Обручев постоянно находится в экспедициях – изучает запасы слюды и изумительного синего камня – ляпис-лазури, из которого делали украшения и вазы. Летом 1890 года В.А.Обручев отправляется из Иркутска на север, для изучения золотоносного района, расположенного в бассейне рек Витима и Олекмы.

В 1901 году В.А.Обручев соглашается на предложение директора вновь открытого в Томске технологического института занять кафедру геологии и организовать горное отделение. По приезде в Сибирь В.А.Обручев летом провел изыскания в Ленско-Витимском золотоносном районе и сделал геологическую съемку бассейна реки Бодайбо. С этого времени, в течение одиннадцати лет (1901-1912) Обручев отдает себя педагогической деятельности, но при этом не оставляет своих исследовательских поездок. На средства, отпущенные институтом, в 1905-1906 и 1909 годах он совершает три поездки в пограничную Джунгарию (Синьцзян). Исследования в этом районе, являющемся стыком двух крупных горных систем – Алтая и Тянь-Шаня, позволили ему глубже понять геологическое строение азиатского материка.

За публикацию в печати критических статей о руководстве Томска и Томского технологического института его увольняют. После отставки он уезжает в Москву, где семья могла довольно сносно жить на его пенсию в 250 рублей. Не имея возможности участвовать в экспедициях, Владимир Афанасьевич начинает приводить в порядок свой богатейший материал, накопленный за предыдущие четверть века. Он много пишет статей, трудов, книг по геологии. К началу первой мировой войны увидели свет полторы сотни его трудов в виде монографий, статей и карт, опубликованных в различных журналах, ученых ежегодниках и «Известиях» различных институтов.

В советский период В.А.Обручев, в силу преклонного возраста, путешествовал мало, уделив особое внимание на публикации собранного им за предыдущие годы богатейшего научного материала. В 1918 году в Харькове ему присваивают степень доктора наук «honoris causa» (т.е. без защиты диссертации). Он становится директором геологического института, членом-корреспондентом Российской академии наук и Китайского геологического общества, почетным членом Гамбургского географического общества. В 1929 году он становится Академиком Академии наук СССР, ему присваивают массу премий и званий: во второй раз он получает премию имени П.А.Чихачева от Парижской академии наук (1925), Сталинскую и Ленинскую премии (1926), две Государственных премии СССР (1941, 1950) и т.д.

В том же 1929 году он навсегда отказывается от преподавательской работы. «Мой язык, – говорил он, – не умеет состязаться с моим пером».

В 1933 году Владимир Афанасьевич понес тяжелую потерю – скончалась его любимая жена Лиза, с которой он прожил почти полвека. Они вместе воспитали троих сыновей, которые каждый по-своему продолжили дело отца. Спустя два года, в 1935 г., Владимир Афанасьевич женится во второй раз, на женщине, с которой был знаком два десятилетия – Евой Самойловой Бобровской, которая стала ему в большей степени верным другом и прочной поддержкой его старости. Она так горячо любила Владимира Афанасьевича, хотя было на много лет моложе его, что после его смерти тоска свела ее в могилу буквально через несколько месяцев.

Во время Великой отечественной войны В.А.Обручев был эвакуирован в Свердловск, где руководил поисками месторождений полезных ископаемых на Урале, за что сразу же после окончания войны получает звание

Героя Социалистического Труда (1945). И все время он писал и писал. Одна за другой выходят его книги: многотомные научные работы, научно-популярные книги, художественные произведения.

В 1920 году В.А.Обручев был избран профессором по кафедре прикладной геологии во вновь организованной Московской горной академии. В 1936 году, когда Обручеву было 73 года, он совершил дальнюю поездку в горы Алтая, где осмотрел месторождение ртути и выходы мраморов; последние предназначались для строительства Московского метрополитена.

С 1901 по 1912 г. В.А.Обручев работал в Томском технологическом институте и был первым деканом его горного отделения, с 1918 по 1919 г. – профессор Таврического университета в Симферополе, с 1921 по 1929 г. – профессор Московской горной академии. С 1930 года В.А.Обручев являлся председателем Комиссии по изучению вечной мерзлоты, с 1939 г. – директором института мерзлотоведения АН СССР. С 1942 по 1946 г. – академик-секретарь Отделения геолого-географических наук АН СССР. С 1947 г. – почетный президент Географического общества СССР. За заслуги перед наукой и страной В.А.Обручева избирают почетным членом Московского общества испытателей природы.

Скончался В.А.Обручев в 1956 году, будучи знаменитым ученым с мировым именем, внесшим огромный вклад в геологию, палеонтологию, другие смежные науки. А для многих мальчишек он был, прежде всего, автором двух увлекательных романов, вошедших в сокровищницу советской научной фантастики.

За всю долгую жизнь В.А.Обручев написал в общей совокупности более 70 томов, по 550 страниц в каждой, напечатал 3872 работы, не считая переизданий и переводов. Среди них трехтомная Геология Сибири (1935–1938) и пятитомная История геологического исследования Сибири (1931–1949).

В.А.Обручев написал книги «Земля Санникова», «Плутония», «Рудник убогий», «В дебрях Центральной Азии» (Записки кладоискателя), «Золотоискатели в пустыне» и целый ряд интересных автобиографических книг: «Мои путешествия по Сибири», «От Кяхты до Кульджи» и другие. Его же перу принадлежит ряд биографических очерков о русских исследователях Азии: Пржевальском, Черском, Мушкетове, Потанине, Кропоткине, Комарове.

В.А.Обручев удостоен премии им. В.И.Ленина (1926), Сталинской премии (1941, 1950), награжден 5-ю орденами

Ленина, орденом Трудового Красного Знамени и медалями. Академик АН СССР с 1929 года. Член редколлегии журнала «Вокруг света» с 1946 г. до самых последних дней своей жизни. За лучшие работы по геологии Сибири АН СССР в 1938 г. учредила премию им. В.А.Обручева.

Именем Обручева названы: горный хребет в Туве, гора в верховьях Витима, оазис в Антарктиде, подводная возвышенность в Тихом океане у берегов Камчатки, улицы в Иркутске, Москве и Томске, минерал обручевит (гидратированная ураноитриевая разновидность пирохлора). Его имя носят древний вулкан в Забайкалье, пик в горах Алтая, ледник в Монгольском Алтае. Степь между реками Мургабом и Амударьей, впервые им описанная, называется степью Обручева.

Ниже приводится напутствие

В.А.Обручева молодежи, в котором отражено его отношение к жизни:

«Любите трудиться. Самое большое наслаждение и удовлетворение приносит человеку труд. Добывайте право сказать: я делаю нужное дело, моей работы ждут, я приношу пользу. И если вы встретите трудности, безвыходные, казалось бы, тупики, сопротивление старого, может быть, даже равнодушие и непонимание, вас всегда подержит мысль: я делаю нужное дело.

Не отрекайтесь от мечты! Я разумею юношеские мечтания об открытиях, о творчестве. Есть люди, которые легко уступают обстоятельствам, сдаются после неудачного экзамена, при семейных или служебных затруднениях. Но затруднения проходят, а время упущено, и остается горькое сожаление о жизни, прожитой без огня, растроченной на мелочи, на труд, лишенный радости.

Держайте! Беритесь за большие дела, если вы беретесь всерьез. Способности, как и мускулы, растут при тренировке. Большие открытия не всякому по плечу, но кто не решается пробовать, наверняка ничего не откроет. Вы должны далеко уйти от своих дедов и прадедов».

Но не рассчитывайте на легкую победу, на открытие с налета, на осевшую вас идею. Все, что лежало под руками, давно уже подобрано и проверено, то, что легко приходит в голову, давно пришло в голову и обсуждалось. Только на новых фактах, на новых наблюдениях можно строить новые достижения. Факты – это кирпичи, из которых слагается человеческий опыт, это ваше оружие в творчестве».

Садчиков Анатолий Павлович, профессор МГУ имени М.В.Ломоносова, вице-президент МОИП

ЛИТЕРАТУРНАЯ СТРАНИЧКА

Материалы рубрики не редактируются – это авторские тексты

БОГАТЫРЬ ВАНЯ.

ИЗ ЦИКЛА «ИСТОРИИ КОМПЬЮТЕРМЭНА»

Мне нравится работать на Бизнес-Системс. Несмотря на склоки и подсиживание, у меня есть офисная машина, неплохая зарплата, и главное, работа. Мы специализируемся на ренте компьютеров - сдаем их на три года. Выигрывают все - клиент на налогах - он же не покупает, а платит ренту, а это сплошные расходы. Мы на том, что все окупается за три года в два раза. У меня есть прикрепленные клиенты, за которыми я смотрю постоянно - мелкие и средние бизнесы.

Сегодня я еду в Махитахи - маорийский траст. На языке маори, Махитахи обозначает «работаем вместе». Траст занимается психиатрией маори. Конечно же, есть и обычные психлечебницы, но эта - специальная, с культурным уклоном и со своей программой реабилитации. Сегодня они не получили ни одного майла. Я попытался посмотреть удаленно, но мне все-таки пришлось выехать на место.

В приемной меня встретила Пухи. Пухи - это тот вахтер, который на самом деле держит все - от приемной до денег в сейфе и доступа к серверам. Пухи - очень большая женщина. Одна из тех, кому нужен микроавтобус, а не машина. Ей трудно двигаться. Конечно, она ходит кое-как, когда очень

нужно, но, большинство времени, горой возвышается в приемной. У нее есть помощник, с которым мне сегодня и предстояло познакомиться. Я и раньше слышал от нее имя Ваня, и все думал - наверное, наняли русского паренюка. Расспрашивать было бы неприлично, и я оставил это до тех пор, пока не придется встретиться.

Сегодня Пухи сказала, чтобы я поднялся на второй этаж, и там, в 9-м офисе, нашел Ваню, который и проведет меня к серверу. Получив магнитную карту-пропуск, я поднялся, зашел в 9-ю комнату и спросил, где я могу найти Ваню. Худенькая молодая женщина сказала, что Ваня это она. Я переспросил, не веря. И получил

подтверждение. Формальность ситуации не позволяла пуститься в расспросы, почему ее так зовут. Я получил еще одну карту-пропуск, и прошел к серверу.

Потом, в течение трех лет, я постоянно встречался с Ваней по долгу службы. За это время я выяснил происхождение ее имени. Ваня рассказала, что родилась шестимесячной, лежала в барокамере, а ее мама молилась, чтобы она выжила. Маори-язычники, мама пыталась найти средство, чтобы дать ребенку силы. Узнала, что Ваня - это традиционное русское мужское имя, которым называют богатырей, и решила, что если так назовет дочь, то та выживет. Имя действительно дало Ване жизнь. Ей было интересно рассказать это мне. Ваня ничего не знала про Россию. Я, конечно же, подтвердил, что это действительно богатырское имя. Ее партнер, большой сильный мужчина маори был больше ее почти в два раза и работал санитаром в этом же трасте. Все время прибежал к Ване в 9-ю комнату. Как раз, когда я увольнялся из Бизнес-Системс, Ваня родила мальчика. Родился здоровый крепыш, настоящий богатырь. Вот такая история про трех богатырей маори.

Евгений Рукшан (Окленд)

РОДОСЛОВНАЯ ИЛИ FAMILY BIBLE

Истории, которую я хочу рассказать, наверное, лет тридцать. Главного героя уже нет в живых, но рассказанная им история сохранилась в моей памяти.

В семье Билла была особая Книга, все называли ее Family Bible. На самом деле, это была огромная, похожая на домовую, книга,

в которую заносились данные о каждом человеке большого рода: дата и место рождения, чем человек занимался в жизни,

семейные связи, дата и место смерти, где похоронен. Там же рисовалось генеалогическое древо. Этой Книге было двести лет, не меньше. Хранителем и ведущим записи всегда был старейший член рода и только мужчина. Передавалась книга по мужской линии только сыну, у которого уже тоже был сын.

Билл очень переживал в жизни по двум поводам. Во-первых, у его сыновей не было детей. Один не хотел себя обременять детьми, имея красавицу жену и престижную работу, а второй, в свои тридцать пять лет, считал себя не готовым к супружеской жизни. Билл решил по завещанию передать книгу племяннику, у которого уже был сын. Это допускалось правилами рода. Второе беспокойство одолевало Билла: ему уже за пятьдесят, а он все еще жив, хотя мужчины в его роду не живут дольше пятидесяти.

- Ты представляешь, говорил мне Билл, я все еще живу.

Эту фразу он периодически повторял еще лет тридцать. На самом деле, было удивительно, как он действительно еще живет при огромном количестве его проблем со здоровьем.

Однажды, когда надо было сделать

очередную запись, обнаружили пропажу этой уникальной Книги. Наверное, во время очередного переезда она куда-то захвачена. Люди в этой стране переезжают часто, не привязываются к одному месту, к одному дому. Легко снимаются с места и в путь. Что делать, погоревали, посокрушались, но жизнь продолжалась. Как говорится, не книгой единой жив человек.

Прошло несколько лет, однажды раздался телефонный звонок, и незнакомый мужской голос попросил Билла к телефону. Человек рассказал, что делая ремонт в доме, в который он недавно переехал, обнаружил на чердаке в пыли и паутине ту самую Книгу. Он подумал, что эта Книга должна быть очень дорога людям, которым она принадлежала. Он разыскал телефон владельца Книги и готов ее отдать, ничего не прося взамен и отказываясь от

вещественной благодарности. Мужчина понимал, насколько важна эта Книга.

Радости Билла и его родным не было предела. Книга нашлась в том доме, откуда семья когда-то давно переехала. Билл запасся бутылочкой хорошего вина и отправился в когда-то бывший его дом.

Итак, Родословная вернулась на место. А Билл все удивляется, почему же он так долго живет? Не так оказывается все просто в нашем мире. Младший сын уже ближе к своим сорока годам женился и в его семье родился сын. И теперь стало ясно, что Книга останется в семье и перейдет младшему сыну. Билл успел помянуть внука и в восемьдесят один год ушел в мир иной, став первым должником в своем роду по мужской линии.

Вот такая простая житейская история.

Виктория Мананова, Окленд

РАССКАЗЫ НОВОЗЕЛАНДСКОГО ТАКСИСТА

(Продолжение. Начало читайте в №№78- 81, а также на сайте автора: <http://www.proza.ru/avtor/andrefrol>)

Вы спросите, а бывает таксисту тоскливо? Ещё как. Особенно когда обматерят. Я ещё только начинал, а меня не то, чтобы обматерили, а просто крикнули из проезжавшей машины хором: «Бладди тэкси драйвер!» И только за то, что я на минутку загородил дорогу, высаживая пассажира. Это расстроило.

Я стал вспоминать кем я был и кем стал. До чего докатился, думаю. Оденешь форму и, как шут гороховый, пассажирам дверь открываешь. А ведь вчера, казалось, был самым обещающим молодым учёным и грассировал по Ленина с дипломатом, задорно улыбаясь встречным лицам и собственным счастливым мыслям. Казалось даже, что лучшего занятия нет – чем жить на белом свете. Как классно – в 30 лет кандидат наук, зарплата три сотни рэ, доклады для министерства и рекомендации по экономии кокса. До конца красивая жизнь обеспечена. Учёные советы, банкеты соискателей, конференции в столицах, потом докторская, какая-нибудь кафедра, дача, машина, куча свободного времени. Влияние, своего человечка пристроить можешь. Да и сама наука весьма занята, то формулу новую выведешь, то кривую между точками проведёшь, то коэффициент подгонишь. А таблицы какие удавались?

Пусть с потолка, зато все колонки, хоть по горизонтали, хоть по вертикали сходились. Министерство всегда принимало и оплачивало. Сначала ты всех в соавторы включаешь, потом тебя. Дипломатия.

Где всё это? Куда подевалось? Или мышка-история бежала, хвостиком махнула? Дед плачет, баба плачет... Было золотое, стало простое. Как тут не плакать,

когда теперь ты человек с акцентом и никто более.

Но тут через иступлённую жалость к себе пробивается голос:

My name is Andrei, surname is Frolov
And I am bloody taxi driver of Gold Band
And every drunkard, looks like a monkey
Can easy call me slightly arrogant my friend

Похоже, что изнутри. Как у Буратино, когда его из полена вытёсывали. Мелодия, главное, такая сладкая, грустная, сразу на сердце ложится. Э - думаю, так это ж утилизировать можно. Свои страдания. Сбрикетировать их и впарить на рынке. Это же целая эврика! Ха, дело-то к лучшему обернулось. Начал за упокой, а кончил за здравие. Нескучно с собой, думаю. Аж руки потёр от нетерпения. Хвать лог бук и прямо на нём куплеты нашаршил. В стиле что вижу, о том пою.

Получилось! Вечером через Интернет аранжировщиков за 100 баксов нашёл, потом на студию к Арни, местному замечательному музыканту, и песня готова.

Толкать теперь надо, а там как выйдет. Пригнал в аэропорт, одному дал послушать, другому. Э, говорят, тебе надо к Дину обратиться. Дин, это наш великий новозеландский певец и народный любимец. Из Австралии недавно вернулся, где 20 лет пел профессионально.

Спрашиваю, а как бы мне на приём к

нему попасть, очень уж эти звёзды капризные, судя по российским. Не мог бы кто мне б протекцию сделать?

Протекцию? – говорит Мёрв – щас будет. Эй, Дино, тут у меня наш русский таксист песню про нас написал, очень потешная, ты бы послушал, что ли ...

- Песни – это я люблю! Давай, братан, быстрее в мою машину, пока эти идиоты из Аэропорта с багажом не высыпали – Дин оказался директором одной из мелких махновских компаний. Махновцы – это всякая мелочь, которая, в отличие от нас фирменных, на любых машинах и без всякой униформы разъезжает.

Так я и познакомился с великим Дином Варетини. Дин был реально велик, - весил 150 килограммов. От песни он был в восторге:

- Ты знаешь, что мне больше всего понравилось – looks like a monkey. Это ж про наших пассажиров, ха-ха-ха, ох не могу – лайк э манки

- Ты выступал на сцене за деньги? – спросил он меня.

- Нет – говорю.

- На следующей неделе выступишь, ты в команде – такой скорости я не ожидал.

- Короче, ты я и Ровена, ты первый, Ровена вторая, а я основа. Плачу 50 баксов. Согласен? - Конечно – говорю, я итак был на седьмом небе.

- Ровена тоже поёт хреновато, но это не имеет значения, хороших певцов я не беру в свою труппу. Ещё не хватало, чтобы кому-то больше хлопали. Выступать элементарно, главное, если сбился не останавливаться, а

нести какую-нибудь чушь. Ты это сумеешь?

- Я не собьюсь, это ж я сам написал
- Хорошо, а то Ровена всё время сбивается. Но это ерунда. Вы должны фон создавать. Чтобы все видели как хорошо пою я. Я вам поэтому и плачу по 50 баксов, а себе беру 900 остальные. Если же вы начнёте петь хорошо, я вас выгоню. Терпеть не могу, чтобы кому-то хлопали больше меня. Я думаю, мы с тобой будем долго работать. И с Ровеной тоже .

- Волноваться не надо. Аудитория 300 человек, все из рестхоумов, народ проверенный, половина глухие, другая ничего не понимает. То что надо. Деньги муниципальные, раз в квартал выделяют 1000 баксов, я и беру. Никто, кроме меня, не устроит шоу за такие копейки. На сцене делай, что хочешь, можешь скакать, скачи. Махай руками, главное не быть скучным. Но им про манки понравится, будут ржать, я свой народ хорошо знаю .

- Объявим, что ты известный русский певец. Они всё равно кроме Реброва никого не знают. И вообще ничему не удивляйся. Главное не опаздай. Услышишь вступление и выбегай на сцену. А закончил, раскланялся и вали, нечего слушать аплодисменты, в шоу главное динамизм, никаких затыжек.

Вот я и высыпал на сцену прямо в своей таксистской форме, привезя только что клиента из Аэропорта. Заодно и размялся. Старушки веселились, а, главное, разбирали слова, хохотали и хлопали. Такси хорошая штука, то с тётками сражаешься, то по сцене прыгаешь. Во всём свои плюсы. Вот оно, то моё первое в жизни и сразу же платное выступление на сцене:

Ты знаешь, Андрей, почему я страшно

умный? – спрашивает не без лукавства Дин и сам же отвечает – потому что я никогда не признаюсь, что мы ели людей. Туристы постоянно меня об этом спрашивают. Но я не так глуп. Я всегда говорю, что это клевета, и что мы питаемся только в КФС и Макдональдсе. Хотя, Андрей, я то знаю, ещё мой дедушка пробовал в молодости человечинку .

Мы теперь часами сидим в Аэропорту в машине Дина, разрабатываем творческие планы и забавляем друг друга всякими байками.

- Но мы ели только непослушных юнцов из нашего же племени. Тех, кто уже просто всех достал. Важно, чтобы он и весил прилично. И это было только в особое время, когда были проблемы с урожаем или просто продукты заканчивались, а то ты подумаешь, что мы, действительно, были какими-то там жуткими дикарями. Ничего подобного. Старейшины просто договаривались между собой, голосовали на пальцах и, если не было возражений, непослушного юнца брали, как обычно, на охоту или рыбалку. Поднимались на крутой утёс, подходили к самому краю и говорили юнцу:

- Вон, видишь то большое дерево?

- Какое дерево?

- Вон там – и показывали пальцем в даль.

- Где, где?

- Да вон, твою мать! – и вождь спихивал юнца со скалы. Потом воздымал руки к небу:

- Кошмар! Пути упал! Наш Пути разбился, наш бедный мальчик! – и все с криками ужаса бежали вниз, хотя прекрасно знали, что произошло. Потом Пути ели всем племенем, приговаривая:

- Вот, что значит не слушаться старших! Старших нужно всегда слушать. А то Пути подошёл к обрыву и упал. Теперь его приходится кушать, чтобы он всегда оставался с нами. Дети, слушайтесь старших.

- То есть одновременно мы решали вопрос не только питания, но и воспитания. Это было важно для поддержания дисциплины. Хороших мальчиков мы никогда не ели. Это была бы уж полная клевета.

- Ты правильно Дино сделал, что родился позже. Мне кажется, ты тоже был не из покладистых.

- К тому же я много весил. Конечно, я обязательно был бы в списке. Я не давал никому покоя в семье. Но я их обманул - взял да и родился позже. Им ничего от меня не досталось. Я всегда был очень умным. Поэтому я и появился последним в семье. Ведь я был бэби оф зе фэмили, самым младшеньким и любимым сыночком моего папаша. Всё лучшее доставалось мне. Сёстрам по конфетке, а мне сколько угодно. Я рос страшно избалованным и думал только о себе. А мой папа был большим человеком, ты даже не представляешь, каким большим человеком был мой папа. Под два метра ростом и был знаменитым певцом. Вместе с моей тёткой Анной Хато они стали первыми маори, записанными на пластинку. Это произошло в далёком 1927-м году, когда они пели для принца Уэльского.

- Давай-ка их послушаем, пока эти глупые пэксы не полезли к нам в машину – Дин любил ласкательно ругать окружающих, называя их идиотами или прибавляя слово стюпид. Без этого ему казалось как-то что ли не живо. И Дин врубил запись...

Андрей Фролов, Крайстчерч

БОРЬБА ЗА ЖИЗНЬ: О МУЖЕСТВЕ И СИЛЕ ДУХА

Люди старшего поколения хорошо помнят, у каждого молодого человека того времени имела настольная книга Бориса Полевого «Повесть о настоящем человеке». Она была и у меня. Прошло много лет, но я помню эту книгу, помню, как она выглядела, помню ее содержание. Хотя это звучит несколько пафосно, но она была путеводной звездой для молодых людей моего поколения, в том числе и для меня. Не надо современным «идеологам» придирается к мои словам. У каждого времени, у каждой эпохи свои ориентиры, свои примеры для подражания. Они помогали молодым людям находить свой жизненный путь.

Я вкратце расскажу содержание повести, т.к. уверен, многие современные молодые люди даже не догадываются о ее существовании. Ведь их воспитывают на других примерах, у них другие кумиры.

Отечественная война. Воздушный бой. Самолет подбит, упал в лесу за линией

фронта. Летчик Алексей Мересьев тяжело ранен, у него перебиты ноги. Мужественный человек ползет к линии фронта. 18 суток – без воды и еды, на морозе и холоде. Отморозение ног. Партизаны. Госпиталь. Ампутация ног. Жизнь потеряла смысл. Стали приходить мысли ухода из жизни. Встреча



20 ЛИТЕРАТУРНАЯ СТРАНИЧКА

с замечательным человеком. Он возродил в летчике желание к жизни, уверенности, что сможет вернуться в строй. Статья о русском летчике Первой мировой войны, который, потеряв ступни, продолжал летать. Мересьев стал тренироваться на протезах – бегал, прыгал, танцевал. Страшные боли. Медицинская комиссия. Мересьев настоял, чтобы его направили в учебный полк. Мужество летчика позволило продолжать летать, воевать, бить врага.

У литературного героя Алексея Мересьева был прототип летчик **Алексей Петрович Маресьев**. Из-за тяжелого ранения во время [Великой Отечественной войны](#) ему [ампутировали](#) обе [ноги](#). Однако, несмотря на инвалидность, летчик вернулся в небо, летал с [протезами](#). Всего за время войны он совершил 86 боевых вылетов, сбил 11 вражеских самолетов: четыре до ранения и семь – после ранения. За мужество и храбрость ему присвоено звание Героя Советского Союза.

А.П.Маресьев был уважаемым человеком, прожил долгую и достойную жизнь, не дожив всего двух дней до своего 85-летия. Он своим примером воспитывал молодое поколение.

Книга «Повесть о настоящем человеке» помогала многим людям найти себя в трудных ситуациях. Я могу сказать это и о себе. Были времена, когда мне было трудно, я брал книгу и держал ее в руках. Читать не было смысла, т.к. хорошо помнил ее содержание. Если человек без ног, мог летать, мог жить, быть полезным обществу, почему я не могу решить самостоятельно свои мелкие проблемы.

Значительно позже мне в руки попала книга Дейла Карнеги, где автор рекомендует людям, потерявшим уверенность в себе прочитать последнюю страницу воскресной газеты, где печатаются некрологи. Советует обменяться с теми, кто умер, своими проблемами. Умершие, по его мнению, с удовольствием взяли бы все проблемы разочаровавшегося человека, в обмен на дальнейшую жизнь.

А теперь рассказ о другом, уже современном, мужественном и сильном человеке. Его история, наверное, более драматична, чем у известного летчика. У того были руки, ноги, он, хотя и на протезах, все же мог ходить. А у нашего героя ни того, ни другого нет.

Этого человека зовут Дмитрий Павленко. Будучи в армии, на срочной службе, случилась трагедия. В результате взрыва боевой гранаты 18-летний парень остался без рук и ног. Представьте, молодой человек, у которого только-только начиналась жизнь,



стал полным инвалидом, обузой для всех, и прежде всего, для самого себя.

Жизнь закончилась! Это для многих, не дай бог, окажись в такой ситуации. Но только не для этого парня. Несмотря на перенесенную тяжелейшую травму, он стал жить полной жизнью. Это прекрасный пример борьбы за жизнь. Ведь в его ситуации каждый день жизни – это борьба за саму жизнь.

Я пишу это для молодых людей и всех тех, кто бесцельно прожигает то, что дано богом, природой, родителями. Они прожигают здоровье, свою жизнь, которая очень коротка, несмотря на кажущиеся длинные годы. Многие не знают, куда себя деть. Отсюда алкоголь, наркотики, суицид и пр. Они растрачивают свою бессмысленную жизнь в барах, ночных клубах и просто... ни чего не делая. Все это является трагедией для родных и близких, для общества, и в первую очередь для самого человека. В конечном счете, такие люди становятся никому не нужными в дальнейшей жизни.

Думаю, Дмитрий готов взять на себя все проблемы человечества, всего только за одно, чтобы просто поиграть в футбол, пройтись с девушкой под руку по улице, взять в руки молоток и забить гвоздь. Всего-то, за проблемы всех людей!

Дмитрий, несмотря на отсутствие рук и ног, поступил учиться, закончил вуз, освоил такие навыки, которые, казалось бы, не совместимы с его физическими возможностями – он научился водить машину, работать на компьютере, вышивать иконы. Для этого он разработал собственную технику,

при которой держал иглу зубами. Именно вышивание зубами явилось тем занятием, которым он доказывал всем и самому себе что-то очень важное.

Дмитрий закончил высшее учебное заведение – Московский институт экономики, политики и права, факультет психологии. Тема его дипломной работы «*Особенности психологической реабилитации инвалидов-колясочников*», тематика, которая намного актуальнее, чем многие кандидатские и докторские диссертации. Он в ней пишет о жизни, о выживании на своем собственном примере. Как выжить, не имея ни рук, ни ног. Не эта ли дипломная работа является продолжением всем известной «Повести о настоящем человеке»? Он написал дипломную работу, не догадываясь о том, что она является повествованием о выживании человека в самых экстремальных условиях. Притом, она полезна не только для инвалидов, но и для здоровых людей, которые по каким-то причинам отчаялись в жизни или не нашли себя в ней.

Дмитрий организовал «**Реабилитационный центр Дмитрия Павленко**» в Свердловской области. Пройдя нелегкий путь, он выбрал свой, не менее сложный – помогать тем, кто оказался в трудной ситуации. Девизом Центра Павленко является «*Все зависит от тебя*».

Деятельность «Реабилитационного Центра Дмитрия Павленко» направлена на оказание реабилитационной помощи людям, пострадавшим в результате чрезвычайных событий – ветеранам войн, членам семей погибших при выполнении воинского долга,

заложникам, жертвам терроризма, техногенных, стихийных катастроф, инвалидам, в том числе детям-инвалидам, другим гражданам, пострадавшим в результате перенесенных травм. Человеку, прежде всего, нужен убедительный пример поведения другого в подобной ситуации. Присутствие в названии организации имени собственного – это знак личной, персональной ответственности за работу, осуществляемую Центром, за ее качество и уровень. Дмитрий поддерживает функционирование своей страницы на сайте «МИР Человека», ведет переписку с читателями (<http://www.mircheloveka.ru/node/5>). Он своим личным примером показывает, как можно выйти из психологического тупика.

В «Повести о настоящем человеке» был человек – комиссар, который помог отчаявшемуся летчику. У Дмитрия тоже был (и есть) такой человек. Это Валерий Михайлович Михайловский – врач-реабилитолог. Теперь он является не столько врачом Дмитрия, сколько наставником и старшим товарищем. Познакомила их замечательная женщина-педагог Людмила Алексеевна Корчагова, которая по собственной инициативе посещала госпитали, где проходили лечение раненые в Чечне военнослужащие.

Большую моральную поддержку Дмитрию оказывает его семья – родители и жена Ольга, которая является дипломированным специалистом по социальной работе. Проблему реабилитации знает не теоретически, она живет этим. У Дмитрия и Ольги шесть лет назад родилась дочь. А теперь семья еще расширилась – появился маленький сын. О детях Дмитрий и Ольга заботятся с большой родительской нежностью и любовью. Думаю, такой дружной семье никакие невзгоды не страшны.

Учредителем **«Реабилитационного центра Дмитрия Павленко»** является автономная некоммерческая организация «Межотраслевой Институт Реабилитации Человека имени профессора М.С.Михайловского» (МИР Человека), которую возглавляет В.М.Михайловский. «МИР Человека» учредил и помог организовать несколько авторских реабилитационных центров – в Москве, Московской области, Красноярском крае, Свердловской области (<http://www.mircheloveka.ru/>). Все созданные центры «МИР Человека» объединяет общая стратегия реабилитации, разработанная Михаилом Семеновичем Михайловским, который сам в 18 лет на фронте 1941 года потерял обе ноги, но, несмотря на это стал врачом, профессором, президентом федерации инвалидного спорта. В его представлении реабилитация – это процесс воспитания творческой

общественно-полезной личности. Данная стратегия реабилитации и объединяет созданные в нескольких регионах РФ центры «МИР Человека» для оказания помощи людям, попавшим в сложные жизненные ситуации. Сын М.С.Михайловского, Валерий Михайлович развил идеи отца, сделал реабилитацию главным делом своей жизни.

Человеку, получившему физическую и психологическую травму, очень трудно справиться с ней самостоятельно. Ему нужна помощь врача-реабилитолога. Главная задача реабилитолога – помочь этому человеку пережить травму, научить жить по-новому. Врач-реабилитолог должен возродить человека к жизни, сделать так, чтобы человек сам захотел изменить свою судьбу.

Валерий Михайлович не просто декларировал идеи реабилитации. В 1990 году в Зеленограде он организовал негосударственный Центр для инвалидов и ветеранов войн под названием «Школа реабилитации»,



который оказывал бесплатную помощь людям в течение семи лет. В 1998 году этот Центр был реорганизован в государственное учреждение «Реабилитационный центр по социальной адаптации инвалидов и участников военных действий» Департамента социальной защиты населения города Москвы. Учитывая, что рамки государственного учреждения сковывали директорскую инициативу, В.М.Михайловский в 2004 году организовал «МИР Человека», объединив людей в добровольное общественное движение, направленное на поддержку ветеранов войн, инвалидов, членов семей погибших военнослужащих, развитие реабилитологии, создание в России эффективной службы реабилитации.

Дмитрий Павленко проводит ежегодный

марафон инвалидов-колясочников, сам участвует в этих соревнованиях. Он принял участие в Нью-Йоркском марафоне (фото), в пробеге на Бородинском поле, в марафонах в Свердловской области и других регионах страны. Марафоны позволяют привлечь внимание общественности к проблемам инвалидов, а также раскрыть их потенциал, продемонстрировать силу духа и стремление быть полезным обществу. Дмитрий со своими товарищами личным примером убеждают людей, имеющих те или иные ограничения здоровья, что залог успеха заключается именно в самом себе. Реабилитация заключается в первую очередь в личном стремлении изменить ситуацию, в готовности работать над собой, трудиться, преодолевать себя и свои невзгоды.

Дмитрий постоянно принимает участие в работе Научно-практической конференции «Проблемы современной реабилитологии», которая проводится ежегодно 14 мая в Реабилитационном центре в Зеленограде.

Там он рассказывает о своих успехах и достижениях. В 2013 г. – это была уже 12-я по счету такая конференция. Работа этой конференции неразрывно связана с именем профессора Михаила Семеновича Михайловского, который, собственно, и является основным ее идейным вдохновителем.

Конференциям предшествует божественная литургия в Спасо-Бородинском женском монастыре, где находится усыпальница Святой Марии Бородинской. Именно на Бородинском поле, благодаря подвижнической деятельности игуменьи Марии (в миру, Маргарита Михайловна Тучкова) начал разворачиваться процесс реабилитации людей, потерявших своих близких в войне 1812 года. В то время не было представлений о посттравматическом стрессовом расстройстве, о реабилитационных центрах.

22 ЛИТЕРАТУРНАЯ СТРАНИЧКА

Но люди после войны 1812 года страдали не меньше, чем современные ветераны и члены семей погибших. Маргарита Михайловна помогала всем, кто к ней обращался за помощью, и словом Божиим, и молитвой, и человеческим участием, и словом добрым. При монастыре она создала богадельню, где оказывала помощь инвалидам – участникам Бородинского сражения.

В.М.Михайловский считает, что «опыт подвижнической деятельности игумены Марии является важнейшим источником развития отечественной реабилитологии, представляет научный и практический интерес для современной реабилитации ветеранов войн и членов их семей». Поэтому все свои мероприятия (конференции, марафоны и иные благие дела) они начинают после божественной литургии у гроба игумены Марии (см. фото).

В 2012 г. Президиум Московского общества испытателей природы учредил в своем составе секцию «Реабилитологии». Эта секция организована по инициативе **коллективного члена МОИП** – Реабилитационного центра «МИР Человека» имени профессора М.С.Михайловского и сотрудников ГБУ г.Москвы «Реабилитационный центр социальной адаптации инвалидов и участников военных действий».

Деятельность МОИП, организованного в 1805 году, удивительным образом переплетается с историческими военными событиями 1812 года, Бородинским сражением. Многие члены МОИП, его президенты



времени. Очень символично, что секция «Реабилитологии» появилась в преддверии двухсотлетия празднования победы Отечественной войны. Люди, составляющие коллектив секции, на протяжении многих лет стремятся создать эффективную модель службы реабилитации ветеранов войн и инвалидов. Значительная часть этой работы проводится на Бородинском поле, где силами добровольцев, в том числе инвалидов и ветеранов войн создан Реабилитационный центр МИР Человека «Дом защитников Отечества» на Бородинском поле.

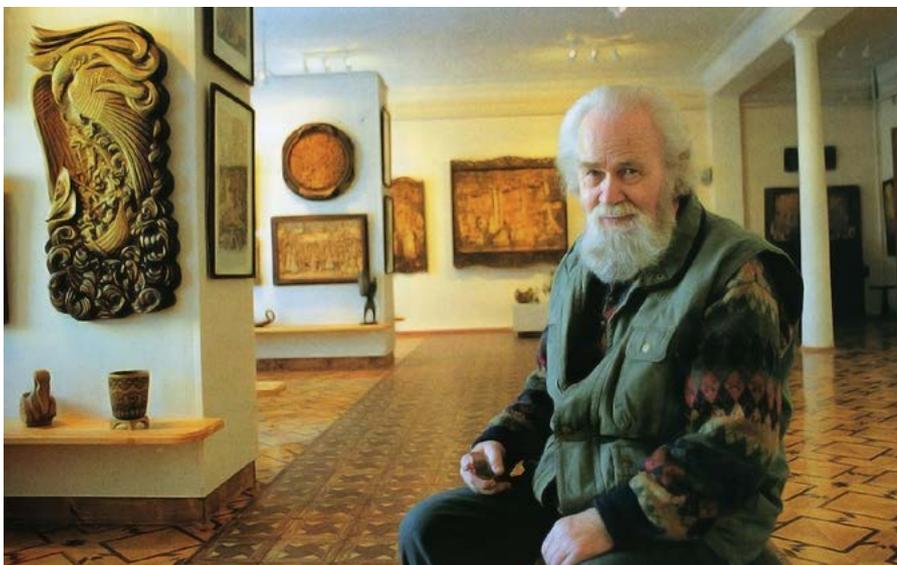
В поиске новых форм и эффективных методов реабилитации В.М.Михайловский пришел к интересной массовой работе,

вой реабилитационной поддержки, которую назвали «Реабилитационный марш-пробег». Впервые Реабилитационный марш-пробег был осуществлен в Бородино 14 августа 2010 года по маршруту Спасо-Бородинский монастырь – Реабилитационный центр «Дом защитников Отечества» на Бородинском поле. Протяженность маршрута 5,5 км. В первом реабилитационном марш-пробеге приняли участие 157 человек, во втором – 254 человек, в третьем (2012 г.) – около 400 человек (и это несмотря на проливной дождь). См. фото.

Анатолий Павлович Садчиков, профессор МГУ имени М.В.Ломоносова

ХУДОЖНИК И ДЕРЕВО. КРОНИД ГОГОЛЕВ

Когда мы слышим слово «художник», наше воображение непременно рисует человека с кистью в руке, стоящего перед мольбертом. Однако не всякий художник использует краски.



Народный художник России Кронид Гоголев создавал настоящие шедевры с помощью простой доски и ножа, так называемый скульптурный рельеф в дереве. Вдохновляла Гоголева отнюдь не экзотика, а повседневная жизнь, окружавшая его. Это природа северного края России, а именно Карелии, и быт его жителей. Любовь к карельской глубинке Кронид Александрович пронёс через всю жизнь.

Примечательно, что родился художник вовсе не в Карелии, а в селе Прутское Новгородской губернии, в 1926 году. В возрасте 16 лет Кронид ушёл на войну. После демобилизации он окончил Ленинградское художественно-графическое педагогическое училище и был направлен в карельский поселок Кестеньга, где долгое время работал простым учителем рисования. В 1961 году Гоголев переехал в небольшой городок Сортавала. Там он впервые и приложил свои золотые руки к забытому на то время материалу – дереву - и почти сразу получил заслуженное признание. «Это открытие! Это

возрождение утерянных достижений русской школы резьбы по дереву, но на новом уровне!» – писали восхищённые журналисты, побывавшие на выставках Гоголева. А было ему на тот момент уже за 50.

Вообще в жизни Кронида Александровича всякое событие происходило с некоторым запозданием во времени, будто жил он размеренно, не торопясь, как истинный житель глубинки. В 51 год у него родилась дочь Мария, которая впоследствии стала верным помощником художника. Она не только наводила порядок в мастерской художника, но и придумывала названия к его деревянным картинам. Сам Гоголев делать этого не любил. «Неужели ты не видишь, что изображено?» – возмущался он. «Вижу: река, дом, люди», – отвечала Мария. Кронид Александрович распался пуще прежнего: «Ну, так что так и назвать: река, дом, люди?» Но картины необходимо было подписывать для многочисленных выставок, проходящих

на тот момент уже не только в Москве и Санкт-Петербурге, но и за рубежом. И художник сдавался на волю дочери.

В своей работе Гоголев использовал в основном липу. Хотя эта самая липа – самый капризный материал в природе: одно неверное движение – и дерево может треснуть. Но именно трудности всегда и привлекали художника больше всего.

Гоголев был очень трудолюбив, и даже в творчестве не признавал лени. Его часто спрашивали: «А если у вас нет вдохновения?», а он презрительно отвечал: «Какое вдохновение? Работа есть работа!» Любую свою картину Гоголев всегда заканчивал, несмотря на то, что на некоторые из них уходило по 5-7 месяцев. Кронид Александрович трудился не покладая рук. Например, он мог прийти домой поздним вечером 31 декабря, а 1 января в 6 утра он уже был в мастерской. В городке шутили: «В такую рань на улице встретишь только дворников

да Гоголева!»

Но всё оборвалось в один миг. Сын художника Евгений как-то повёз картины отца на выставку в Москву и трагически погиб в автомобильной аварии. Смерть Жени так подкосила Гоголева, что с трудом отстранив свои работы, извлечённые из покорёженной машины, он больше ни разу не прикоснулся к инструментам для резьбы.

Продолжателей у Кронида Александровича, к сожалению, не осталось. У него были ученики, но у них оказалась совсем иная техника и стиль. Дочь Мария быть художником не захотела, хоть и знала все тонкости работы с деревом. Да и отец всегда говорил ей, что резьба – не женское дело.

Кронид Александрович Гоголев умер в 2013 году в карельском городке Сортавала, в который много лет назад он приехал как обычный учитель рисования.

Юлия Попова, (г. Петрозаводск, Карелия)

РЕКЛАМА



Skazka
European Imports
Fairytale land of exclusive & tempting delicacies
www.skazka.co.nz

Транспортная компания предлагает работу водителя-механика, новозеландские права (класс 2) желательно,

но можем помочь получить Водительские Права (класс 2 NZ), если есть новозеландские Права (класс 1) либо российские права с категорией «грузовики». Неполная рабочая неделя или по вызову (part time/on call); или на полную рабочую неделю (full time).

Можем дать job offer для механика. Работа - развозка (по Окленду и окраинам) грузов на грузовике с краном (тренировку обеспечиваем) плюс регулярное обслуживание грузовиков в качестве механика. База на North Shore, Auckland.

Звонить/или оставить сообщение: 027 278 8811, Олег



Mark of Quality

FENCES

www.moq.co.nz



Mark of Quality Fencing

are here to provide you with beautiful low maintenance and an affordable options for your fencing. Whether privacy, semi privacy, picket or pool fences, we will deliver you with long-lasting beauty and great customer support and service from our friendly team. Our fences come in a range of styles and designs to suit your lifestyle, and outdoor living spaces.

**We are so confident that we back it up with our 15 year warranty.
Be the trend starter of your neighbourhood and purchase today.**



Contact : Ph 021 081 123 30 Ph 021 27 28 424 Ph 022 42 64 777 info@moq.co.nz

PVC Fences have become more popular, as unlike timber or metal PVC has less maintenance and looks great for years to come. Our PVC fence components are engineered to be lead free, UV resistant and flexible, thus making it withstand the toughest weather conditions.



STYLES IN STOCK: Privacy Lattice and Privacy Fence: 2.43m long x 1.8m high



Benefits of the product:

NO maintenance
NO rot
NO painting
NO cracking
NO nails



Mark of Quality PVC Fencing

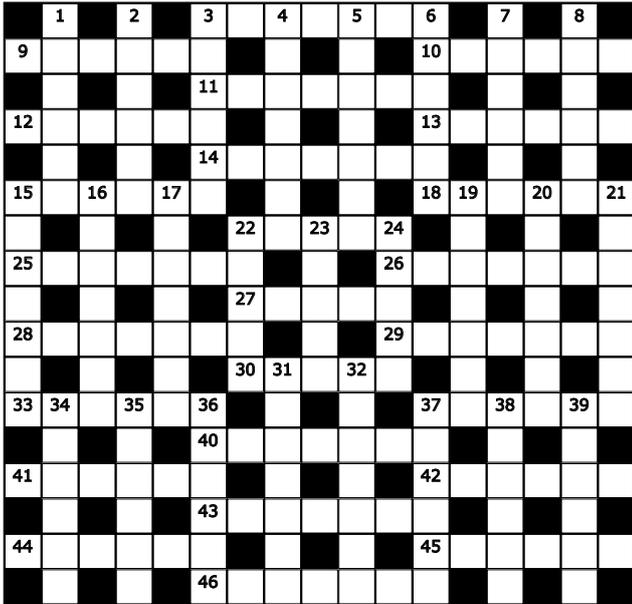
are versatile, and are the number one choice for home privacy, gardens, parks, schools, farms and pools. With a smooth and durable surface it is safe for children and pets.

**All purchased products are delivered to your door-step.
 And are ready to be installed - saving you money.**

www.moq.co.nz

Contact : Ph 021 081 123 30 Ph 021 27 28 424 Ph 022 42 64 777 info@moq.co.nz

Услуги	Фирма/имя	Адрес	Телефон	Доп. Информация
Недвижимость	Barfoot&Thompson Юлия Даджи (Ткаченко)		021 1822 316 (09) 3076340	i.daji@barfoot.co.nz
Все виды страхования – полный сервис по доступной цене	Safe-n-Sure NZ Ltd Svetlana Young (Светлана Янг)		027 2899449 (09) 9274300	svetlana@safensure.net.nz www.safensure.net.nz
Продажа и покупка недвижимости	Barfoot&Thompson Олег Лыков		021 817338	o.lykov@barfoot.co.nz
Строительная компания	Arctic Ltd Олег Емельянов		021 272 8424	arctic_ltd@hotmail.com
Продажа автомашин/Car-Yard. Свыше 300 автомобилей на выбор от бюджетных хэтчбэков до дорогих SUV	Signet Motors, Дмитрий		022 426 4777	signetnz2011@gmail.com www.signetmotors.co.nz
Развозка дров на грузовиках с кранами. Перевозки тяжелых грузов по Окленду и Северному острову. Выполняем заказы на работы краном	Red Star Timbers NZ Ltd Олег Розов	28 Bay Park Place, Birkdale	027 2788811, (09) 4137187	redstartimblers@gmail.com www.thefirewood.co.nz
Лицензированный агент по недвижимости. Продажа, покупка, бесплатная рыночная оценка недвижимости	HARCOURTS Макс Беляк		021 400 720; (09) 813 5 777	max.beliak@harcourts.co.nz maxbeliak.harcourts.co.nz
Childtime Learning - первая лицензированная сеть русских детских садиков. Развивающие занятия, подготовка к школе, вкусное домашнее питание, 20 субсидированных часов в неделю. Профессиональные педагоги. Даем Job offer для рабочей визы.		8 групп в разных районах Окленда	021 026 16585	www.childtimelearning.co.nz
Полный комплект юридических услуг. Организация ведения дел в судах, представительство в государственных учреждениях и частных организациях	Сергей Рауд - адвокат Верховного Суда Новой Зеландии	2 Chancery St. Level 4, Auckland CBD	(09) 356 3508 021 275 6627	maclaw@nzlawyers.org.nz
Продажа недвижимости на Голд Косте. Новые проекты с ценами от застройщика. Консультативная, финансовая, юридическая поддержка	Агент по продаже недвижимости Елена Дира, Австралия		+61 404 016 070	diraelena@gmail.com
Бухгалтерские и юридические услуги, налоговый консалтинг, открытие компаний, покупка-продажа бизнеса	ESKA Limited, Светлана Стрижева	Unit B, 101 Apollo Drive, Rosedale, Auckland	021 260 2014 (09) 479 1772	eskalimited@gmail.com www.eskaldt.co.nz
Palm Grove RestHome – профессиональный индивидуальный уход и забота за пожилыми (65+). Русскоговорящие: администратор, специалист по лечебной физкультуре и шеф-повар		8 Grove Rd, Devonport, Auckland	021 269 1808, Гульфия	Julia Nessim: manager@palmgrove.info
Лицензированные русскоговорящие домашние детские садики. 20 субсидированных часов от 3-х лет, помогаем с субсидиями от WINZ. Бесплатная плейгруппа. Ищем новых воспитателей и нянь.	Multilingual Kids Home-based ECE Service	Центральный офис 35 Flaxdale St.North Shore	021 178 5166 021 166 1587	mlkidshomebasedservice@gmail.com Web-site: www.mlkids.co.nz https://www.facebook.com/ Multilingual-Kids-Home-Based- ECE-Service-437193039808702/ Плейгруппа:https://www. facebook.com/groups/mlkids/
Большой выбор общеобразовательных и творческих классов для детей и взрослых. Предлагаются групповые и индивидуальные занятия	Культурно- образовательный центр «Наш дом»	33 Rawene Rd, Birkenhead	(09) 444 1600 021 53 93 53	newsletter@nashdom.co.nz www.nashdom.co.nz
Заверенные переводы для официальных служб Новой Зеландии	Auckland Translation Services	4 D Haast St, Remuera	(09) 522 9417 021 520 112	Ольга Робертсон www.russian.co.nz translation@xtra.co.nz
Встречи, семинары, мероприятия социального характера для взрослых и детей	Христианский центр «Божий Поток»	В разных районах Окленда		www.jesusnarod.nz
Русская еда и деликатесы со всей России и Европы. А также книги и промтовары. Приходите или заказывайте по интернету. Доставка по всей стране	Продуктовый магазин «Сказка»	16 Kingdon Street, Newmarket, Auckland	(09) 523 14 53	www.skazka.co.nz
Заверенные переводы любых документов, включая водительские права стран СНГ	Лариса Живых Eng-Rus Translation & Interpreting		(09) 827 0570 021 890 345	larissa.jiviykh@gmail.com skype: ljarissa21
Русскоговорящий терапевт (GP)	Доктор Бушра Кадим (Bushra Kadhim)	Pakuranga Medical Centre	(09) 950 7351 доб. 1	www.pakurangamedical.co.nz
Уроки английского и русского для иностранцев (в Веллингтоне или по скайпу). Заверенные переводы документов. Профессиональный переводчик	Ольга Суворова, Russian Keys Ltd.		027 458 4546	suvorova2005@mail.ru; info@russiankeys.com
Уроки математики	Виктория Мананова	26/34 Esplanade Rd, Mt. Eden	(09) 280 5472 021 027 56772	vmananova8@gmail.com
Заверенные переводы: русский, английский, быстро и качественно	Елена Наумова		(09) 521 5589 021 112 1222	notna@ihug.co.nz
Русскоязычные гиды в Новой Зеландии и Австралии	A&Z Travel Information Agency		021 767 397	aztournz@gmail.com instagram: @newzealandviptour



По горизонтали: 3. Спичечный резервуар. 9. Охота по-африкански. 10. Один из авторов оперы «Айчурек». 11. Щиколотка. 12. Период жизни, следующий за детством. 13. Хазарский князь из поэмы Александра Пушкина «Руслан и Людмила». 14. Духовой музыкальный инструмент. 15. Злая, сварливая женщина. 18. Токсичный газ. 22. Трава второго укоса. 25. Двоякодышащая рыба. 26. Город на реке Кура. 27. Жанр многоголосной вокальной музыки, возникший во Франции в 12 веке. 28. Знак в нотном письме, указывающий исполнителю на необходимость продления звука, аккорда, паузы. 29. Японский кинжал. 30. Нажим, натиск. 33. Мифический мученик. 37. Род растений семейства спаржевых. 40. Прославление, возвеличение кого-нибудь. 41. Река в Якутии. 42. Участница дорожного движения. 43. Разложение органических остатков. 44. Город, в котором родился сказочник Х.К. Андерсен. 45. Русский поэт, автор поэмы «Христианка». 46. Живопись красками, связующим веществом которых служат эмульсии.

По вертикали: 1. Скульптура. 2. Английская кадрили. 3. Рыба семейства сельдевых. 4. Точка небесной сферы. 5. Русский архитектор, один из основоположников русского классицизма. 6. Единица объема в ряде стран. 7. Малая монета Франции до введения евро. 8. Основная, наиболее устойчивая ступень лада, к которой в конечном счете тяготеют все остальные. 15. Порядок, чистота. 16. Город в Смоленской области. 17. «... слонов». 19. Одиная домашняя лошадь североамериканских прерий. 20. Народ на острове Лусон. 21. Лечебное учреждение. 22. ... зрения. 23. Мужское имя. 24. 21-й президент США. 31. Краткое выразительное изречение. 32. Наряд с точки зрения поэта. 34. Большое соединение кораблей, самолетов или танков, действующих согласованно. 35. Особые природные данные. 36. Род котлеты из продолговатого кусочка мяса. 37. Нарушение верности. 38. Домашнее животное. 39. Должностное лицо в Древнем Риме, ведавшее оценкой имущества граждан, следившее за поступлением налогов и за общественной нравственностью.

ОТВЕТЫ НА КРОССВОРД, опубликованный в газете «Наша Гавань» № 81

По горизонтали: 1. Палуба. 6. Ставка. 10. Тагор. 11. Алтарь. 12. Брелок. 13. Кулич. 15. Суглинок. 16. Свиновод. 19. Воспитанник. 22. Медок. 23. Ярвет. 24. Андезит. 25. Бочаг. 27. Ушкуй. 28. Косоворотка. 33. Концовка. 35. «Атлантис». 36. Авель. 37. Портки. 38. Инфант. 39. Алкаш. 40. Накипь. 41. Ацетон.

По вертикали: 1. Плакса. 2. Летяга. 3. Барвинок. 4. Машук. 5. Борис. 7. Тюрингия. 8. Вельва. 9. Аркада. 13. Компаньонка. 14. Чванливость. 17. Оттенок. 18. Сезон. 19. Вожак. 20. Крыша. 21. Ведун. 26. Гороскоп. 27. Украинец. 29. Скапен. 30. Анорак. 31. Атлант. 32. Осетин. 34. Аваль. 35. Аллах.



Путешествия
с русскоговорящими гидами
по Новой Зеландии и Австралии
Сопровождение туристов
из Новой Зеландии и Австралии
в путешествиях по России и странам СНГ

Более 20 лет на туристском рынке

+64 (0) 21767397
aztournz@gmail.com



Многоязыковая Информационная Линия
(CAB Language Connect) - некоммерческая служба
Новой Зеландии при Citizens Advice Bureau

Предоставляет для всех и особенно для вновь прибывших бесплатную и конфиденциальную помощь на русском языке: информация, советы, языковая помощь и защита. Наши сотрудники проконсультируют вас по важным вопросам обустройства и жизни в стране.

Звоните нам по телефону в Окленде: (09) 624 2550 доп. 727.
Электронная почта: russian@cab.org.nz

Русскоговорящие консультанты работают два раза в неделю: во вторник - с 9:00 до 16:00 и в пятницу - с 9:00 до 13:00

Прием в офисе строго по предварительной записи.

«Инфолайн» – «Наша Гавань»
- 24 часа в сутки, 7 дней в неделю

Полезная информация. Мировые новости, новости из России, стран СНГ и Новой Зеландии.

По субботам программа «Здоровье», по воскресеньям цикл передач: «Не забывайте русский язык». А также объявления и реклама.

Слушайте нас по телефонам:
в Окленде: (09) 377 9060
в Веллингтоне: (04) 803 3232
и в Крайстчерче: (03) 374 6161

Рекламно-Информационный Вестник «Наша Гавань»
можно бесплатно приобрести у распространителей:

в Окленде - в магазинах: Crystal Symphony на Queen Street и "Skazka" на Newmarket,

в магазине Gastronomy-World of Dumpling, Albany, в «Русской Аптеке», Northcote, а также в **Citizens Advice Bureau Language Connect, Three Kings; в Веллингтоне в Русском клубе**, справки по тел (04) 473 3419; **в Крайстчерче - в Русском Культурном Центре**, справки по тел: (03) 940 9482;

В Гамильтоне в New Zealand-Russian Friendship Group, справки по тел.: (07) 843 5426.

Оформить подписку можно по этим же адресам, а также по e-mail: rshkrab@gmail.com или, позвонив по телефону в Окленде: (09) 577 4600

Главный редактор: Александр Здор, редакционная коллегия: Римма Шкрабина, Виктория Мананова, Елена Наумова, Марина Печорина, Ольга Суворова
дизайнер: Александр Ефимов, фотограф: Надежда Муравлева, распространение: Лев Ронжин. Учредитель: «Alexanderz Ltd», «All Together Multi-Cultural Society Club».
Адрес редакции: PO Box 91337, Victoria St. West, Auckland 1142, tel: (09) 577 4600, e-mail: rusnewsnz@gmail.com; rshkrab@gmail.com; www.russiannewzealand.com
По вопросам рекламы обращаться: rusinfonz@gmail.com Мы в Facebook (https://www.facebook.com/groups/170012719719627/) и Instagram (@nginfonz)



15 ЛЕТ С НАШЕЙ ГАВАНЬЮ

